

맞춤 한국어 4

영어권



교육과학기술부

MINISTRY OF EDUCATION, SCIENCE AND TECHNOLOGY



영어권『맞춤 한국어』는 한글학교에서 한국어를 배우는 영어권 어린이들을 위한 교재이다. 그 중 4권인 본 교재는 초등학교 3, 4학년 수준의 학생에게 초점을 맞춘 교재로 기초적인 한국어 문장을 반복적으로 학습하면서 자연스럽게 한국어에 친숙해질 수 있도록 하였다. 또한 한국어를 배우기 시작한 지 얼마 안 된 어린 학습자들이 한국어가 재미있고 쉽다는 첫인상을 가질 수 있도록 어린이들의 눈높이에 맞는 재미있고 다양한 활동을 중심으로 구성하였다.

본 교재는 한글학교의 교육 과정을 고려하여 개발되었다. 한 학기의 수업 시간(주 1회 2~3기간)에 맞게 전체 단원을 16개로 정하고 한 주에 한 단원을 학습할 수 있도록 단원별 학습 내용을 구성하였다. 그리고 학습자들이 해외에 거주하는 점을 감안하여 한국과 한국 문화를 자연스럽게 접할 수 있도록, 그리하여 궁극적으로는 국제 사회에 대하여 열린 마음을 가질 수 있도록 ‘한국 문화’에 대한 소개란을 별도로 두었다. 또한 학습자가 어린이들이라는 점을 염두에 두고 어린이들의 특성과 눈높이에 맞는 교재를 개발하고자 하였다. 무엇보다 학습자들이 영어권 어린이들이라는 점을 고려하여 본문을 제외한 모든 학습 내용과 연습 활동의 지시문, 문화 소개란의 지문을 한국어와 영어로 제시하였으며, 부록으로 한국어와 영어 단어 색인, 본문의 영어 번역, 단원별 학습 내용의 영어 소개란을 두었다.

내용 구성에 있어서 본 교재의 특성은 다

음과 같다. 첫째, 주제에 따라 3개의 단원을 하나의 챕터로 구성했다. 하나의 챕터 안에서 어휘와 문형을 충분히 연습할 수 있도록 했으며 각 챕터의 마지막 단원에서는 앞에서 배운 내용을 복습하고 과제를 통해 이를 활용해 볼 수 있도록 구성했다. 둘째, 문법이 아닌 문형 중심으로 교육 내용을 구성하였다. 교실에서 배운 내용을 가정이나 또래집단에서 곧바로 활용할 수 있도록 하려면 문형 중심의 교육이 실용적이라고 판단하였기 때문이며, 이때 다양한 연습 유형과 활동으로 학습에 대한 부담을 덜어주려 하였다. 셋째, ‘해요’체를 사용하여 모든 본문을 구성하였다. 실제 생활에서 활용도가 가장 높은 것이 ‘해요체’이며 그런 의미에서 ‘해요’체에 먼저 익숙해지는 것이 효용성이 높기 때문이다.

교재는 모두 16개의 학습 단원으로 이루어져 있다. 교재의 구성은 본문을 중심으로 새로 나온 단어와 문형을 익히는 ‘배워 봐요’, 배운 내용을 자연스러운 맥락에서 연습해 보는 ‘연습해요’, 새로 배운 단어와 문형을 사용하여 말하고, 듣고, 읽고, 쓰는 연습을 하는 ‘이야기해요’, ‘들어 봐요’, ‘읽어 봐요’, ‘써 봐요’, 그리고 어린 학습자가 흥미를 가질 주제를 선정해 문화 비교적인 관점에서 한국 문화를 배울 수 있는 ‘문화 배우기’로 구성되어 있다. 교재는 다음과 같이 구성되어 있다.

교재구성

본문은 단원에서 목표로 하는 문형과 어휘를 포함하고 있는 4문장 정도의 간단한 대화문 또는 서술문으로 제시하였다. 본문에 맞는 그림을 삽화로 제시하여 이해를 돋고자 하였다.

▣ 배워 봐요

단원에서 배워야 하는 단어와 문형을 그림과 함께 제시하였다. 단어 중 동사의 경우 기본형을 가려 쓰지 않고 활용형 ‘해요체’로 제시하였다. 문형을 제시할 때에는 목표 문형(문법) 부분은 글자의 색깔을 다르게 하여 시각적으로 부각시키고자 하였다. 또한 모든 내용에 영어 번역을 병기하여 학습자의 이해를 돋고자 하였다.

▣ 연습해요

새로 배운 내용을 바탕으로, 자연스럽고 적절한 문맥에서 배운 것을 연습할 수 있도록 설계하였다.

▣ 이야기해요

새로 배운 단어나 문형을 짹 활동 또는 모둠 활동을 통해 직접 사용해 볼 수 있도록 하였다. 제시된 그림을 보며 예시 대화문과 같은 형식으로 말하기 활동을 할 수 있다.

▣ 읽어 봐요

학생들의 언어문화적 지식을 확장시킬 수 있도록 고안된 다양한 읽기 자료를 제공했다.

▣ 들어 봐요

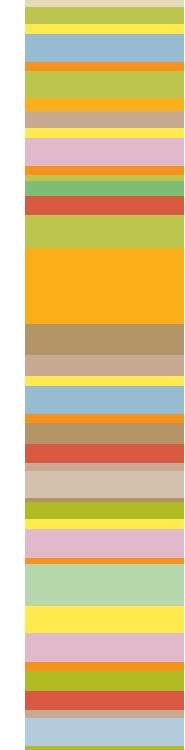
배운 것을 강화시켜줄 수 있는 대화 자료를 제공했다. 또한 일상 대화뿐만 아니라 듣기 능력을 향상시켜 줄 수 있는 안내 방송 등의 다양한 자료를 제시했다.

▣ 써 봐요

쓰기 활동을 통해 배운 단어와 표현을 확인해 보도록 한 단원의 마무리 학습 부분이다. 각 단원의 주제에 맞는 내용으로 학습자들이 자신의 생각이나 경험을 써 볼 수 있도록 하였다.

▣ 문화 배우기

‘문화 배우기’는 사진이나 그림 자료와 함께 한국 문화를 소개하는 란이다. 여기서는 일방적인 한국 문화의 소개가 아니라 학습자가 속한 문화권의 문화와 자연스럽게 비교해 보도록 함으로써 문화 상대주의적 시각을 기를 수 있도록 하였으며, 다양한 한국 문화의 모습과 어린이들이 흥미를 가질 만한 소재를 다루었다.





Introduction

Korean School: Korean Language is a textbook used in Korean school for English-speaking children. Four volumes of the text are used as a core text to instruct third and fourth year elementary school students in the rudiments of Korean language related to daily life. The book contains interesting subjects and a variety of activities to facilitate learning.

The textbook was designed with the concerns of education in mind. The text is intended to be easily adaptable in the classroom as it contains 16 units (1 unit per week, each lesson lasting 2-3 hours). A review chapter follows every third chapter to solidify learning and to enrich understanding. In consideration of those students residing outside of Korea, efforts have been made to teach Korean culture within a global context allowing for a basic framework for studies in comparative culture. With the needs of English-speaking learners in mind, the instructions for all activities are given in both Korean and English. As well, students may consult the appendix at the back of the book as well as a glossary of terms for translated Korean terms.

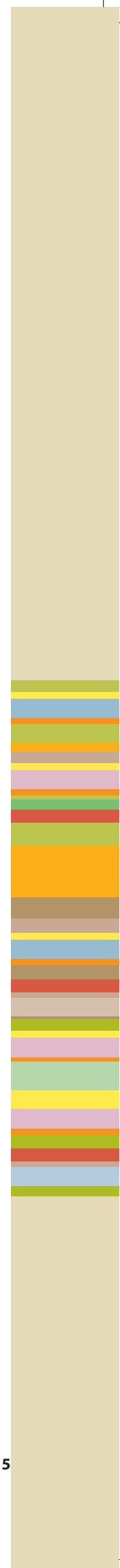
The special features of the textbook are as follows. First, the book is sectioned according to the topic with three lessons composing one chapter. In the last lesson of each chapter, students review and practice what

they learned in the preceding two lessons with fun activities and exercises. Secondly, rather than concentrating solely on drilling grammar rules, the book focuses on teaching students common phrases and readily useable sentences. It is our goal to teach students from a practical standpoint so that they may use what they learned to begin speaking right away. Finally, the book emphasizes using the “hae-yo” form of Korean. As this form is the most commonly used in casual conversation, we believed it would be the most pragmatic approach to learning the Korean language.

The following explains in greater detail, the contents of the book:

Book Content

Every unit in the book is devoted to teaching key vocabulary words and sentence patterns presented by giving sample dialogues as well as descriptive sentences. Illustrations and pictures accompany the subjects presented in the text to assist learning.



■ Let's Learn!

Key vocabulary terms and expressions are presented in each unit. New vocabulary is presented through various exercises such as reading and listening. Wherever possible, variant parts of speech for each new word are presented (noun, verb, adjective, and adverb.) Every unit also contains 4 grammatical sentence types as well as expressions which are highlighted by a different color in the text to heighten awareness. In addition, in order to assist learning, the contents of this section are rendered in English alongside the Korean.

■ Let's Practice!

This section presents an opportunity to practice new knowledge. Students are encouraged to use what they have learned within an appropriate, natural context.

■ Let's Talk!

Students can practice using new vocabulary and sentence patterns in speech. Natural dialogues are given wherein students can actively participate.

■ Let's Read!

Students are presented with a variety of reading pieces from diverse sources with

the aim of expanding linguistic and cultural knowledge.

■ Let's Listen!

Students will be able to listen to a dialogue to illustrate the key concepts of the chapter in order to reinforce learning. Besides conversations, students will listen to announcements and other sound samples in order to improve their listening skills.

■ Let's Write!

In order to reinforce their learning of key expressions and words, students are presented with an opportunity to write on a selected topic for each unit.

■ Let's look at Korean culture!

Photographs or illustrations are included to introduce an aspect of Korean culture. This is an opportunity for students to compare and contrast their own culture to Korean culture. The topics for discussion are chosen with the needs and interests of young learners in mind.

목 차

01	가수가 되고 싶어요 I want to become a singer	10
02	주말에 그림을 배워요 I learn to draw on weekends	16
03	금요일에 학교에서 컴퓨터 수업을 들어요 We take computer class on Friday at school	22
04	연극은 몇 시에 시작해요? When does the play start?	30
05	다섯 시부터 세 시간 동안 축제를 해요 There is a three hour festival that starts at five o'clock	36
06	일주일 후에 전시회가 있어요 The exhibition will be held a week from now	42
07	가방이 얼마예요? How much is the bag?	50
08	음악회가 며칠이에요? What date is the concert?	56
09	동생은 졸업식에 못 갔어요 My younger brother could not go to the graduation ceremony	62

- 10 서울은 날씨가 좋아요** The weather in Seoul is good **70**
- 11 주말에 뭘 해요?** What do you do on the weekends? **76**
- 12 방학 때 캠프에 갈 거예요** I will go to a camp during vacation **82**
- 13 놀이공원까지 어떻게 가요?** How do you get to the theme park? **90**
- 14 우체국까지 얼마나 걸려요?** How long does it take to go to the post office? **96**
- 15 박물관에서 집까지 15분쯤 걸렸어요** It took about fifteen minutes from the museum to the house **102**
- 16 저는 야구 선수가 될 거예요** I will become a baseball player **110**
- 부록** **118**

등장인물



슬기



성진



수연



민수



보람



재우



미라



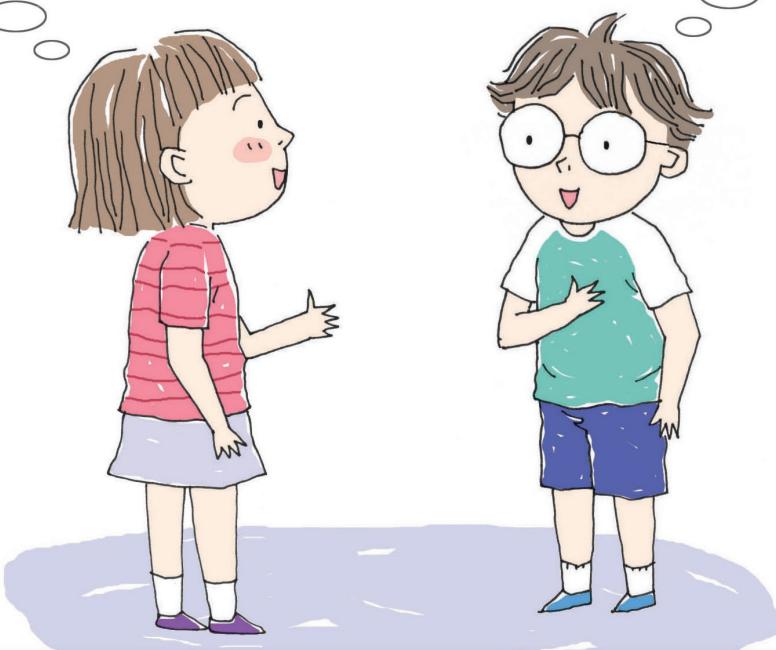
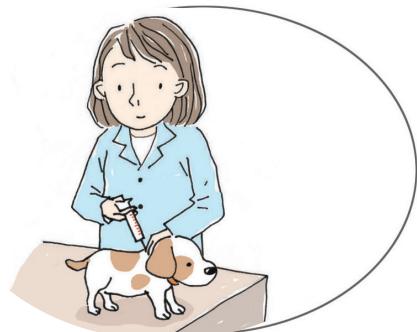
준영

제1과

Lesson 1

가수가 되고 싶어요

I want to become a singer



뭐가 되고 싶어요?



가수가 되고 싶어요.



노래를 좋아해요?



네. 그래서 노래를 자주 해요.

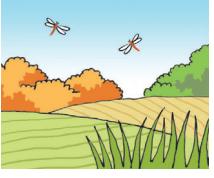


나는 수의사가 되고 싶어요.

나는 동물을 정말 좋아해요.

▶▶▶ 봄이 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

			
장래 희망 hopes for the future	가수 singer	경찰 police officer	과학자 scientist
			
모델 model	운동선수 athlete	소방관 fireman	수의사 veterinarian
			학년 grade
화가 artist	가을 fall	용감해요 to be brave	

문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 우리는 4학년이 되었어요. We became forth graders.
- (2) 오빠는 축구 선수가 되었어요. My older brother became a soccer player.
- (3) 동생은 가을에 초등학생이 돼요.
My younger sister/brother will become an elementary school student in the fall.
- (4) 가: 아침에 뭘 먹고 싶어요? What do you want to eat in the morning?
나: 빵을 먹고 싶어요. I want to eat bread.
- (5) 가: 토요일에 뭐 하고 싶어요? What do you want to do on Saturday?
나: 자전거를 타고 싶어요. I want to ride a bike.

연습해요 Let's Practice!

1. 그림과 단어를 알맞게 연결해 보십시오.

Match the words with the pictures.



•

화가



•

모델



•

경찰



•

소방관



•

과학자

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the sentences using the pictures.

(1)



뭘 먹고 싶어요?



불고기를

(2)



방학 때 뭐 하고 싶어요?



서울에

(3)



뭘



책을 사고 싶어요.
그래서 서점에 가요.

(4)



뭐가



과학자가 되고 싶어요.

(5)



가수가 되고 싶어요?



아니요.....

이야기 해요 Let's Talk!

① 우리 반에 새 친구가 왔습니다.

새로 온 친구에게 <보기>와 같이 궁금한 내용을 물어보십시오.

A new friend came to our class. Ask your new friend a few questions as in the example below.



보기



안녕하세요?

저는 신미나입니다.

야구와 농구를 좋아합니다.



그러면 축구도 좋아합니까?



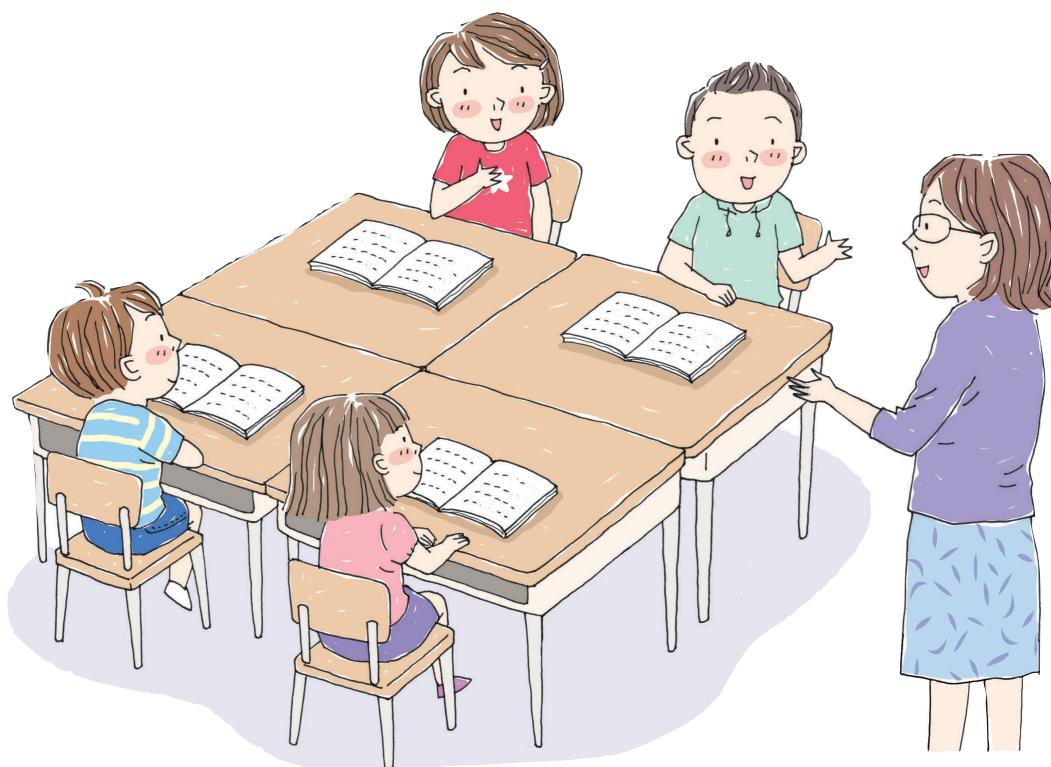
네. 축구도 좋아합니다.

저는 운동선수가 되고 싶습니다.

들어 봐요 Let's Listen!

- ① 선생님하고 우리 반 친구들이 이야기를 합니다. 다음을 잘 듣고 대답해 봅시다.

The teacher and students are talking about their hopes for the future.
Listen carefully and answer the questions.



- (1) 무슨 이야기를 하고 있어요? ()

What are they talking about?

- ① 소방관
- ② 과학자
- ③ 장래 희망

- (2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is incorrect?

- ① 소방관은 용감해요.
- ② 재우는 과학자가 되고 싶어요.
- ③ 재우는 소방관이 되고 싶어요.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

아리랑

Arirang



Arirang, a Korean folk song which every Korean can sing, is known even amongst foreigners. ‘Arirang(아리랑)’ is an ancient native Korean word with no direct modern meaning and doesn’t have a fixed form. It has various melodies and forms arranged by residents in various regions. Titles of different versions of the song are usually compounded by their place of origin or some other kind of signifier. Let’s sing Arirang sung by most people like together.

경기민요

G Em Bm C D

아 - 리 랑 - 아 - 리 랑 - 아 라 - 리 - 요 - - - -
Arirang Arirang Arariyo

G Em C G

아 - 리 랑 - 고 - 개 - 로 - 넘 - 어 - 간 다
Arirang Pass is the long road you go

Bm Em A7 D

나 를 벼 리 고 가 시는 님 - 은 - - -
If you leave and forsake me, my own,

G Em C Cm G

심 - 리 도 - 못 - 가 - 서 - 발 - 병 난 다 -
Ere three miles you go, sick you'll have grown.

제2과

Lesson 2

주말에 그림을 배워요

I learn to draw on weekends



나는 그림 그리기를 좋아해요.

그래서 화가가 되고 싶어요.



그림을 잘 그려요?



아니요. 그래서 주말에 그림을 배워요.



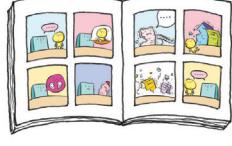
나도 그림을 배우고 싶어요.



그래요? 그러면 같이 배워요.

배우 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

<table border="1"><tr><td>Mon</td><td>Tue</td><td>Wed</td><td>Thu</td><td>Fri</td></tr><tr><td>○</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	○					<table border="1"><tr><td>Mon</td><td>Tue</td><td>Wed</td><td>Thu</td><td>Fri</td></tr><tr><td></td><td>○</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri		○				<table border="1"><tr><td>Mon</td><td>Tue</td><td>Wed</td><td>Thu</td><td>Fri</td></tr><tr><td></td><td></td><td>○</td><td></td><td></td></tr></table>	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri			○			<table border="1"><tr><td>Mon</td><td>Tue</td><td>Wed</td><td>Thu</td><td>Fri</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>○</td><td></td></tr></table>	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri				○	
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri																																							
○																																											
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri																																							
	○																																										
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri																																							
		○																																									
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri																																							
			○																																								
월요일 Monday	화요일 Tuesday	수요일 Wednesday	목요일 Thursday																																								
<table border="1"><tr><td>Mon</td><td>Tue</td><td>Wed</td><td>Thu</td><td>Fri</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>○</td></tr></table>	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri					○			<table border="1"><tr><td>Sun</td><td>Mon</td><td>Tue</td><td>Wed</td><td>Thu</td><td>Fri</td><td>Sat</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> ← →	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat																							
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri																																							
				○																																							
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat																																					
금요일 Friday	동아리 club	만화책 comic book	주 week																																								
		모습 figure	꼭 at any cost																																								
초대해요 to invite	같이 together																																										

문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 저는 일요일에 야구장에 가요. I will go to the baseball stadium on Sunday.
- (2) 우리는 토요일에 한글학교에 가요. We go to Korean school on Saturday.
- (3) 가: 무슨 요일에 수영을 배워요? On what day of the week do you learn swimming?
나: 수요일에 배워요. I learn it on Wednesdays.
- (4) 우유와 빵을 먹어요. I eat milk and bread.
- (5) 도서관에서 동화책과 만화책을 빌렸어요.
I borrowed fairy tale books and comic books from the library.
- (6) 가: 생일에 뭘 받고 싶어요? What do you want for your birthday present?
나: 책과 가방을 받고 싶어요. I want a book and a bag.

연습해요 Let's Practice!

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 써 보십시오.

Complete the sentences using the pictures.



- (1)에 병원에 가요.
- (2)에 한글학교에 가요.
- (3)에 생일 파티가 있어요.
- (4)에 공원에서 자전거를 타요.
- (5)에 수영장에서 수영을 배워요.

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the sentences using the pictures.

- (1)

금	토	일	월	화

 언제 박물관에 갔어요?

 지난 금요일 갔어요.
- (2)

금	토	일	월	화

 월요일에 한국어를 배웠어요?

 아니요, 토요일 배웠어요.
- (3)

 책상 위에 뭐가 있어요?

 가족사진 인형이 있어요.
- (4)

 생일에 누구를 초대했어요?

 슬기 보람이를 초대했어요.
- (5)

 백화점에서 뭘 샀어요?

 을 샀어요.

이야기 해요 Let's Talk!

- 여러분은 미래에 뭐가 되고 싶어요? 그 직업을 가진 어른에게 무엇을 질문하고 싶어요? <보기>와 같이 인터뷰해 봅시다.

What would you like to ask an adult about your dream job? Interview him/her as in the example below.



보기



저는 4학년 김재우입니다.
저는 책 읽기를 좋아해요.
그래서 작가가 되고 싶어요.



그래요? 저도 학생 때 책 읽기를 좋아했어요.
그래서 매일 책을 읽었어요.
그리고 일기도 꼭 썼어요.

읽어 봐요 Let's Read!

● 학생들이 한 학기 동안 배운 것을 발표합니다. 다음 글을 잘 읽고 대답해 봅시다.

Students present what they have learned during this semester.

Read the following carefully and answer the questions.

초대합니다

★ 이번 주 토요일에 부모님과 가족들을 학교에 초대합니다.
과학반과 미술반에서 발표회를 준비했습니다.

- 과학반 : 물 로켓 만들기
- 미술반 : 나의 미래 모습 그리기
장래 희망 발표하기

★ 과학반 학생들은 부모님과 함께 과학실에서 모입니다.
그리고 미술반 학생들은 미술실에서 발표회를 합니다.

(1) 토요일에 무엇을 해요?

What do they do on Saturday?

(2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is incorrect?

- ① 학생들은 장래 희망을 발표해요.
- ② 우리 가족의 미래 모습을 그려요.
- ③ 과학반 학생들은 로켓을 만들어요.

(3) 여러분은 학교 동아리에서 무엇을 배웠어요?

위와 같이 초대장을 만들어 보십시오.

What did you learn in your school club? Create an invitation card as in the example above.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

한지

Hanji



Hanji(한지), traditional Korean paper, is made from the inner bark of Paper Mulberry, known in Korean as Dangnamoo(닭나무). Hanji has been known for its many uses; it is the medium for paintings, the paper in books, and even the screen paper for doors and windows to protect rooms from the wind. What makes this paper so special, however, is its longevity, lasting over a thousand years. It is documented during the Goguryeo Kingdom(37 B.C. – A.D. 668) that this sophisticated paper making technique was introduced to Japan during the seventh century. Old Chinese books refer to this Korean paper as the best quality paper from the tenth century on.

Nowadays dolls made with Hanji are very popular. Furthermore, as it had hundreds of years ago, Hanji has become a paper of many uses throughout Asia: as wrapping paper, material for handicrafts, letter paper, pencil cases, furniture, clothing and many more.



제3과

Lesson 3

금요일에 학교에서 컴퓨터 수업을 들어요

We take computer class on Friday at school



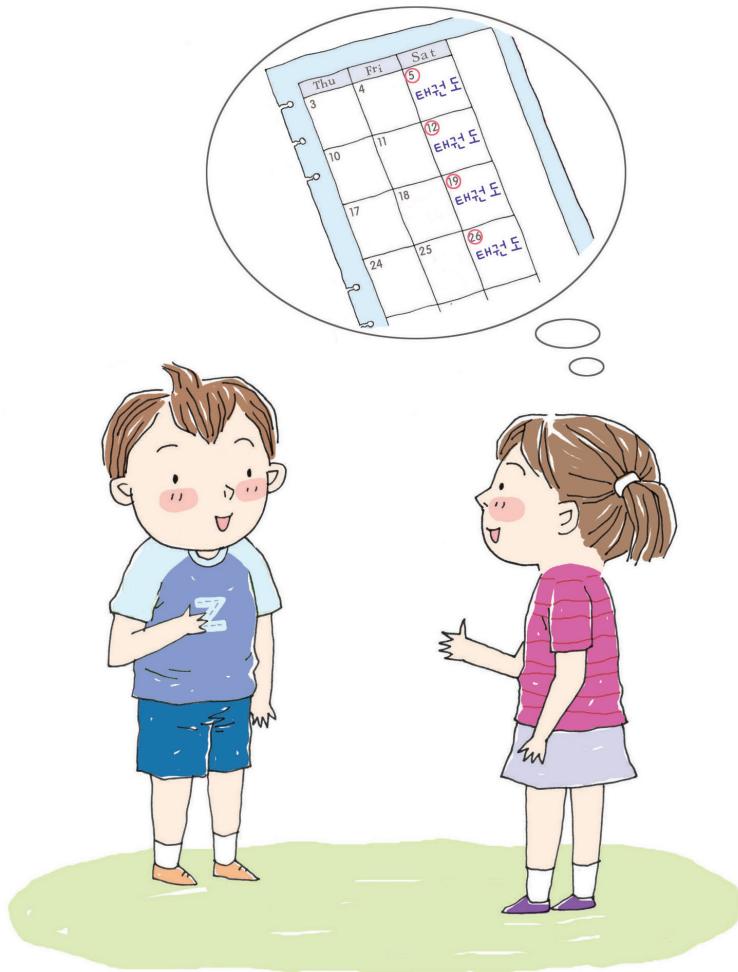
저는 컴퓨터 게임을 좋아해요.
나중에 컴퓨터 게임을 만들고 싶어요.
재우의 꿈은 컴퓨터 프로그래머예요.
그래서 저는 재우하고 같이 컴퓨터를 배워요.
우리는 금요일에 학교에서 컴퓨터 수업을 들어요.
그리고 월요일과 수요일에는 컴퓨터 학원에 가요.

들어 봐요 Let's Listen!

① 이야기를 잘 듣고 대답해 봅시다.

TRACK
5

Listen carefully and match the sentences with the descriptions you hear.



(1) 수연이는 장래 희망이 뭐예요?

What is Sooyoun's hope for the future?

(2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is incorrect?

- ① 수연이는 경찰이 되고 싶어요.
- ② 수연이는 요즘 태권도를 배워요.
- ③ 수연이는 운동선수가 되고 싶어요.

이야기해요 Let's Talk!

① <보기>와 같이 친구와 장래 희망을 이야기해 봅시다.

Talk to your friends about what you want to be in the future as in the example below.



보기



무슨 일을 하고 싶어요?



나는 요리사가 되고 싶어요.



요리사요? 요리를 잘해요?



아니요.

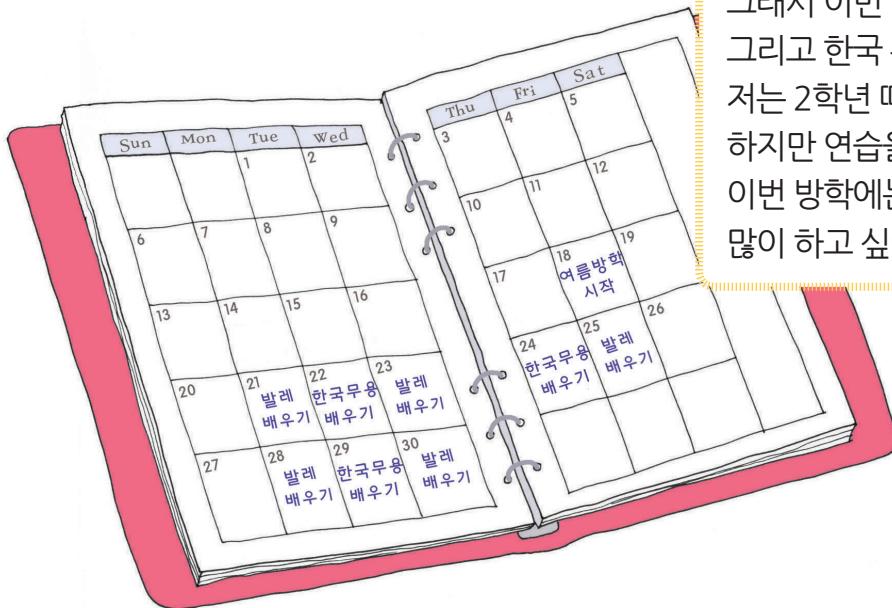
하지만 요리가 정말 재미있어요.
그래서 주말에 엄마하고
자주 요리를 해요.



읽어 봐요 Let's Read!

- 여러분은 뭐가 되고 싶어요? 장래 희망을 이루기 위해 이번 방학에 뭘 할 거예요? 잘 읽고 대답해 보십시오.

What do you want to be in the future? What do you want to do during summer vacation in order to achieve your goal? Read the following passage carefully and answer the questions.



저는 무용가가 되고 싶어요.
그래서 이번 방학에 발레를 배우고 싶어요.
그리고 한국 무용도 배우고 싶어요.
저는 2학년 때 한국 무용을 배웠어요.
하지만 연습을 많이 하지 않았어요.
이번 방학에는 무용 연습을
많이 하고 싶어요.



- (1) 방학에 뭘 배우고 싶어요?

What does this person want to learn during summer vacation?

- (2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 나는 발레를 배우고 싶어요.
- ② 나는 학교에서 무용 연습을 해요.
- ③ 나는 이번 방학에 한국 무용을 처음 배워요.

- (3) 여러분은 방학에 무엇을 배우고 싶어요? 위와 같이 배우고 싶은 것을 써 보십시오.

What do you want to learn during summer vacation? Write about what you want to learn as in the example below.

써 봐요 Let's Write!

- ◉ 여러분은 방학에 뭘 배우고 싶어요? 여름 방학에 배우고 싶은 것과 그 이유를 써 보십시오.

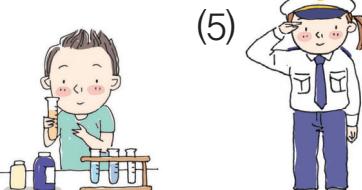
What do you want to learn during vacation?

Write about what you want to learn during summer vacation and the reasons why you want to.

연습해요 Let's Practice!

1. 그림과 단어를 알맞게 연결해 보십시오.

Match the words with the pictures.



가수

경찰

선생님

과학자

축구 선수

2. 그림을 보고 질문에 알맞은 말을 쓰십시오.

Complete the sentences using the pictures.

월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일	일요일
		오늘				

(1)

언제 수영을 했어요?

수영을 했어요.

(2)

오늘 박물관에 가요?

아니요. 가요.

(3)

무슨曜일에 영화를 봐요?

영화를 봐요.

(4)

언제 한국어를 배워요?

배워요.

(5)

내일 산에 가요?

아니요. 등산을 해요.

3. <보기>와 같이 알맞은 것을 골라 ○표 하십시오.

Circle the appropriate words as in the example below.

보기

가방 안에 연필 (와 , 과) 책이 있어요.

- (1) 화장실은 1층 (와 , 과) 3층에 있어요.
- (2) 나는 영어 (와 , 과) 과학을 좋아해요.
- (3) 체육복 (와 , 과) 운동화를 가져오세요.
- (4) 휴가에 서울 (와 , 과) 제주도에 가고 싶어요.
- (5) 우리 집 원쪽에 공원 (와 , 과) 놀이터가 있어요.

4. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

(1)



뭘 먹고 싶어요?



(2)



오늘 수영장에 같이 가요?



아니요. 오늘은 집에서

(3)



영화가 어떻게 끝났어요?



여자는 다시 공주

(4)



동생이 태어났어요?



네. 그래서 나는 형

(5)



뭐가 되고 싶어요?



소방관

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

태권도

Taekwondo



Practicing Taekwondo is a fun martial art and an internationally popular sport that not only keeps the body in good shape but also trains the mind to focus. It can help build confidence and discipline. It is meant for all ages and so, there are Taekwondo practitioners of all different ages and levels. To differentiate between ranks, different belts are given out. White belt is the first belt and there are many color belts after. For many people, the eventual goal is getting a black belt. However, there are different levels amongst black belts as well. You start with first degree (or dan) and can go up to ninth degree.



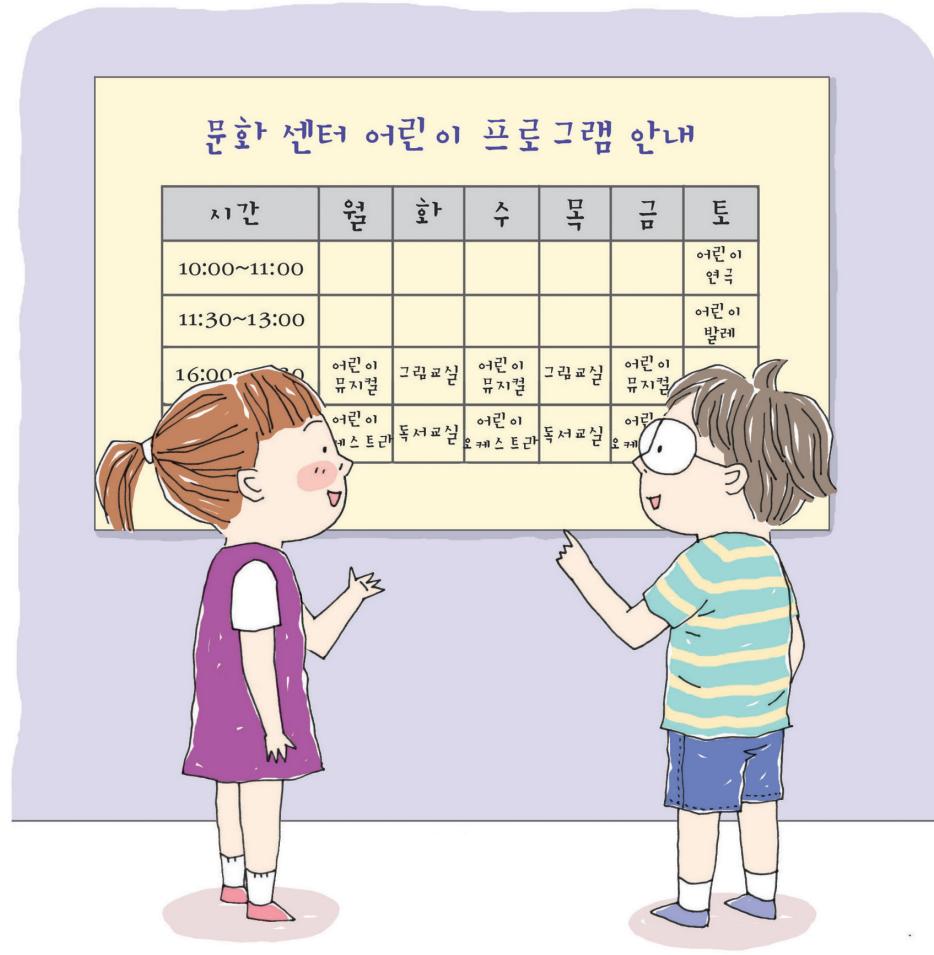
It is the world's most practiced martial art and is now an Olympic sport. The Olympic style sparring, however, has translated this martial art into a sport by installing a point system; body kicks being one point, head kicks being three points, and an additional point being added for spinning kicks.

Lesson 4

제4과

연극은 몇 시에 시작해요?

When does the play start?



몇 시예요?



아홉 시 이십 분이에요.



연극은 몇 시에 시작해요?



열 시에 시작해요.



그러면 몇 시에 끝나요?



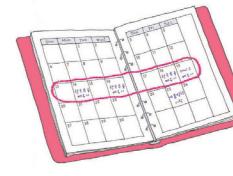
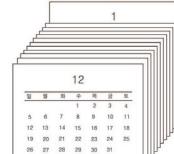
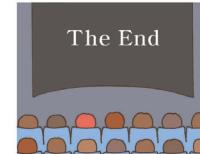
한 시간 후에 끝나요.

배우 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

공연
performance문화 센터
culture center연극
play

문화센터 어린이 프로그램 안내						
시간	일	화	수	목	금	토
10:00~11:30	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어
11:30~13:00	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어
16:00~17:30	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어
18:00~19:30	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어	한국어 영어

프로그램
program일분
one minute한시
one o'clock한시간
one hour일주일
one week한달
one month일년
one year시작해요
to begin끝나요
to end

문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 한 시간 전에 점심을 먹었어요. I ate lunch one hour ago.
- (2) 이 영화는 십 분 전에 시작했어요. This movie began ten minutes ago.
- (3) 저는 일주일 후에 여행을 가요. I will travel a week later.
- (4) 형은 일 년 후에 중학생이 돼요.
My older brother will become a middle school student a year later.
- (5) 가: 언제 한글학교에 가요? When do you go to Korean school?
나: 토요일마다 가요. I go to Korean school every Saturday.
- (6) 가: 운동을 자주 해요? Do you exercise often?
나: 네, 저녁마다 운동을 해요. Yes, I exercise every evening.

연습해요 Let's Practice!

1. 어울리는 단어끼리 알맞게 연결해 보십시오.

Match the words on the left to corresponding words on the right.

(1) 한 •

- 시
- 분
- 시간
- 달
- 년

(2) 일 •

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.



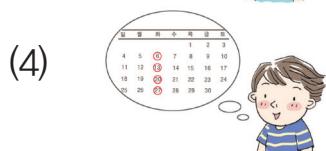
점심 먹었어요?
네, 삼십 분 먹었어요.



수업은 언제 시작해요?
십 분 시작해요.



축구 경기는 언제 끝났어요?
..... 끝났어요.



언제 피아노를 배워요?
화요일 배워요.



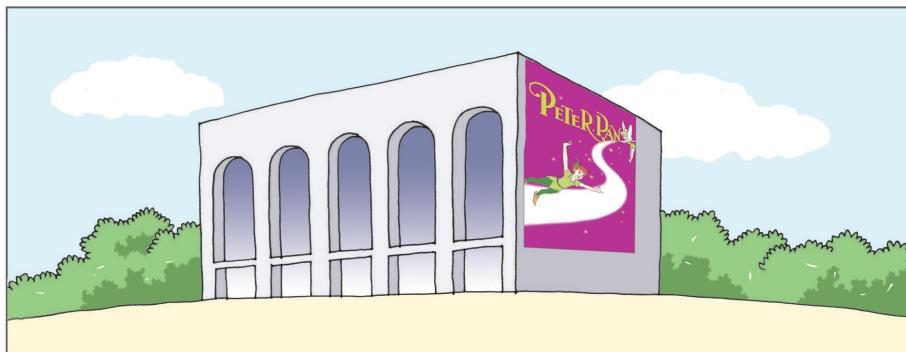
박물관에 자주 가요?
네, 가요.

이야기해요 Let's Talk!

- 여러분은 문화 센터에 가본 적이 있어요?
문화 센터 프로그램을 보면서 <보기>와 같이 이야기해 봅시다.

Have you been to a culture center?

Have a conversation with your partner looking at the program as in the example below.



문화 센터 어린이 프로그램 안내

시간	월	화	수	목	금	토
10:00–11:30						어린이 연극
11:30–13:00						어린이 오케스트라
16:00–17:30	어린이 연극	그림 교실	어린이 연극	그림 교실	어린이 뮤지컬	
18:00–19:30	어린이 오케스트라	독서 교실	어린이 오케스트라	독서 교실	어린이 발레	

보기



뭘 배우고 싶어요?



저는 뮤지컬을 배우고 싶어요.



뮤지컬 수업은 언제 있어요?



금요일 네 시에 있어요.



그리고 또 뭘 배우고 싶어요?

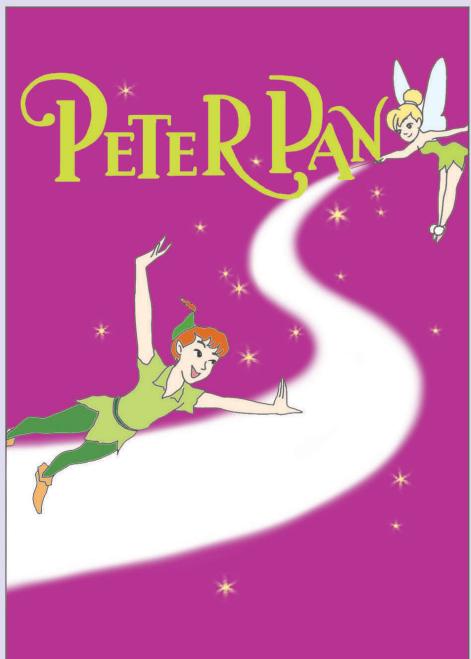


발레요, 뮤지컬 수업 후에 발레 수업이 있어요.

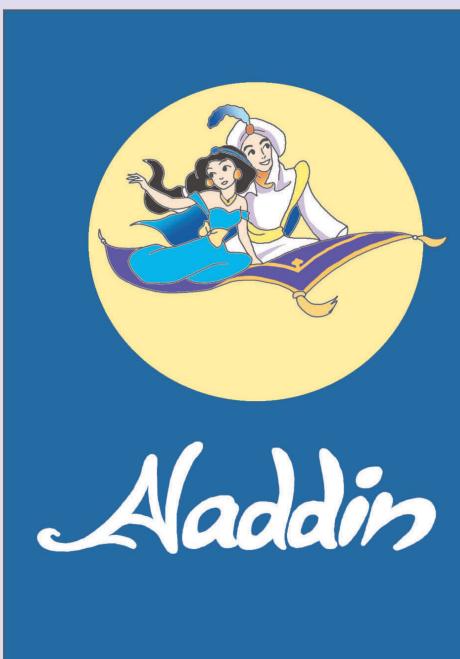
들어 봐요 Let's Listen!

- 다음 안내 방송을 잘 듣고 대답해 봅시다.

Listen to the announcement below carefully and answer the questions.



- ◆ 날짜 : 6월 4일
◆ 장소 : 어린이 문화센터



- ◆ 날짜 : 6월 4일
◆ 장소 : 어린이 문화센터

- (1) 무엇을 안내하고 있어요? ()

What is it announcing?

- ① 영화
- ② 공연
- ③ 음악회

- (2) 언제 공연이 있어요? ()

When is the performance?

- ① 토요일 열 시
- ② 일요일 열 시
- ③ 일요일 두 시

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

대학로

Daehangno



Broadway in New York City is known throughout the world as a flourishing theater and cultural district. Likewise, there are places in Korea with that are dedicated to the arts as well.

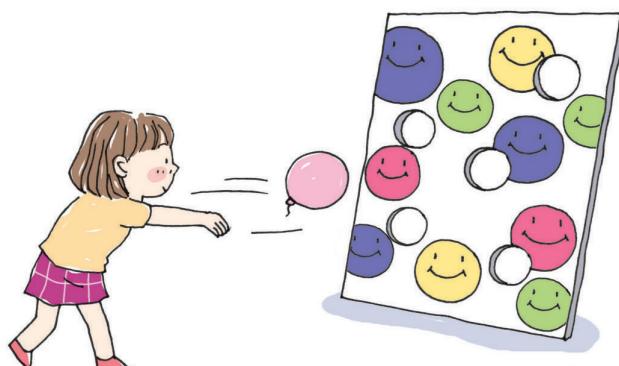
Daehangno(대학로) which means ‘University Road’ is the name of a town in Dongsung-dong, Seoul. It is named so because it is where Seoul National University used to be, and campus culture flourished. After Seoul University relocated, Maronie Park was built on the site, which attracted many more cultural centers and theaters. It began to take hold as a cultural street, screening many plays and, in turn, attracting many artists. Nowadays, street performances take place on weekends so that everyone can see.



제5과

다섯 시부터 세 시간 동안 축제를 해요

There is a three hour festival that starts at five o'clock



track
8

학교 축제가 언제예요?

이번 주 수요일이에요.

몇 시부터 시작해요?

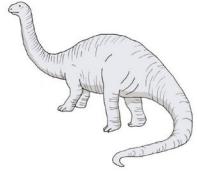
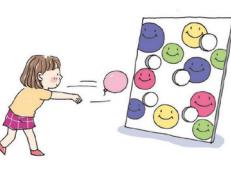
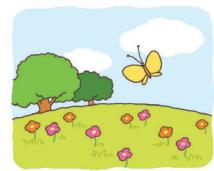
다섯 시부터 시작해요.

몇 시간 동안 축제를 해요?

세 시간 동안 해요.

▶▶▶ 봄이 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

 공룡 dinosaur	 놀이 기구 ride	 대회 contest	 던져요 to throw
 문화 culture	 봄 spring	 잡아요 to catch	 전시회 fair
 축제 festival	 타요 to ride	 행사 event	오래 long

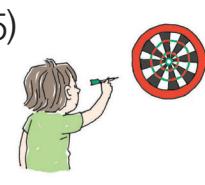
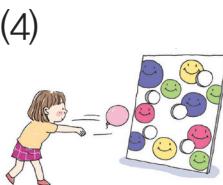
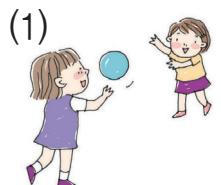
문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 한 시**부터** 문화 수업을 해요. The culture class will be from one o'clock.
- (2) 아홉 시**까지** 학교에 오세요. Please come to school by nine o'clock.
- (3) 가: 뮤지컬 공연이 몇 시예요? What time is the musical?
 나: 여섯 시**부터** 여덟 시**까지**예요. It is from six o'clock to eight o'clock.
- (4) 두 시간 **동안** 영화를 봐요. I am watching the movie for two hours.
- (5) 방학 **동안** 책을 많이 읽어요. I read many books during the vacation.
- (6) 가: 주말 **동안** 뭐 했어요? What did you do during the weekend?
 나: 가족하고 축제에 갔어요. I went to the festival with my family.

연습해요 Let's Practice!

1. 다음 그림과 단어를 알맞게 연결해 보십시오.

Match the words with the pictures.



타요

잡아요

던져요

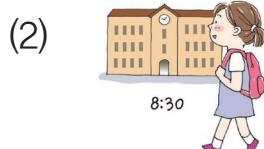
2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.



영화는 몇 시부터 시작해요?

세 시 시작해요.



몇 시까지 학교에 가요?

여덟 시 삼십 분 가요.



언제 한국어를 배워요?

토요일 아홉 시 열한 시 배워요.



방학 뭐 했어요?

서울에 여행을 갔어요.



피아노를 오래 배웠어요?

네, 배웠어요.

이야기해요 Let's Talk!

- 여러분은 어떤 곳에 가고 싶어요? 그림을 보면서 <보기>와 같이 이야기해 봅시다.

Where do you want to go? Look at the pictures and talk about it as in the example below.



보기



봄 축제는 언제예요?



이번 토요일이에요.



몇 시부터 몇 시까지 축제를 해요?



열한 시부터 세 시까지 해요.



축제 때 뭘 하고 싶어요?

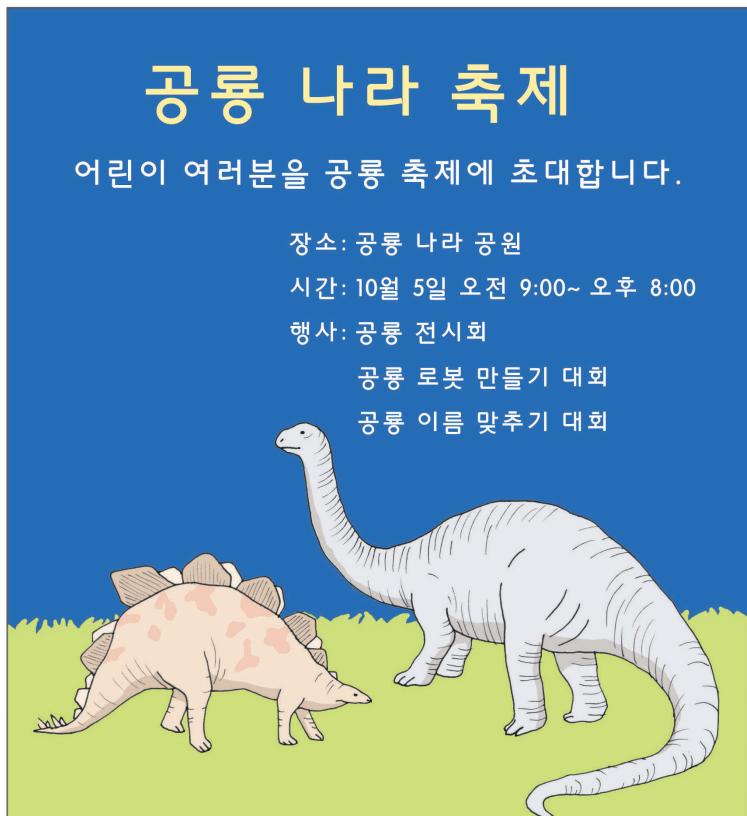


놀이 기구를 많이 타고 싶어요.

읽어 봐요 Let's Read!

○ 다음 포스터를 보고 물음에 대답해 봅시다.

Look at the poster below and answer the questions.



(1) 무슨 포스터예요? ()

What kind of poster is it?

- ① 로봇 축제 ② 공룡 축제 ③ 나라 축제

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 아홉 시부터 축제를 해요.
② 열 시간 동안 축제를 해요.
③ 축제에서 공룡을 볼 수 있어요.

(3) 여러분은 어떤 축제가 좋아요? 축제 포스터를 만들어 보세요.

What kind of festivals do you like? Create a festival poster.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

한국의 축제

Korea's festivals



Korea is full of beautiful scenery and lively festivals. Let's take a look at what kind of festivals are celebrated in Korean culture.

Korea's many festivals are almost all unique. After the Korean national government launched the autonomous local government system in 1995, each region began to celebrate festivals with its own distinct characteristics. More than 1,000 festivals are celebrated every year, including the Oilseed Flower Festival in Jeju-do, Sand Festival in Busan, Mud Festival in Boryeong, and Stone Age Festival in Yeoncheon. There are also many festivals in Seoul, including the famous International Fireworks Festival and the Tteokbokki(떡볶이) Festival.

You can look up various festivals based on regions and themes by browsing <http://korean.visitkorea.or.kr/kor/index.kto>. Enjoying seasonal festivals in Korea can be a memorable experience.

제6과

Lesson 6

일주일 후에 전시회가 있어요

The exhibition will be held a week from now



track
9



일주일 후에 전시회가 있어요.
저는 멋진 작품을 전시하고 싶어요.
그래서 요즘 저녁마다 그림을 그려요.
오늘도 일곱 시부터 그림을 그렸어요.
한 시간 동안 바다를 그렸어요.
그리고 색칠도 했어요.

들어 봐요 Let's Listen!

○ 이야기를 잘 듣고 대답해 봅시다.



Listen carefully and answer the questions.



(1) 무엇을 안내하고 있어요? ()

What is being announced?

- ① 미술관 작품
- ② 로봇 만들기 대회
- ③ 어린이 미술관 프로그램

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 한 시간 동안 만들기를 해요.
- ② 선생님하고 같이 로봇을 만들어요.
- ③ 오후에 로봇 만들기 체험이 있어요.

이야기해요 Let's Talk!

- 여러분, 전시회에 가 봤지요? 표를 보면서 <보기>와 같이 이야기해 봅시다.

Have you been to an art exhibition? Look at the program and talk about it as in the example below.

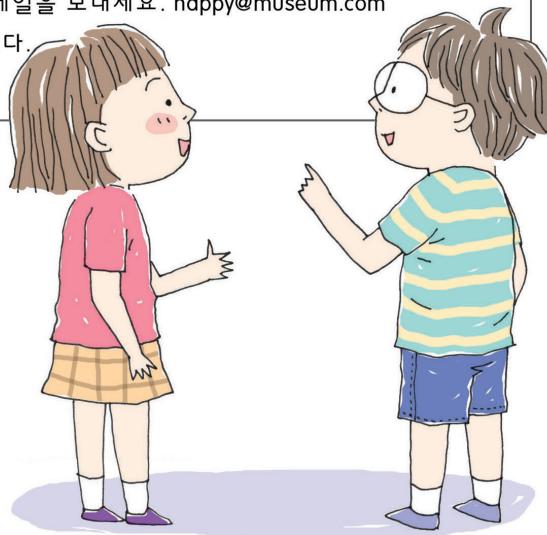
전시회 행사 안내

행사		월	화	수	목	금	토	일
작품소개	30분	-	13:00	13:00	-	13:00	13:00	13:00
만들기 체험	1시간	-	-	-	-	-	17:30	17:30
작가와 이야기하기	25분	-	19:00	-	19:00	19:00	19:00	19:00

* 작가에게 질문이 있어요? 이메일을 보내세요. happy@museum.com

* 만들기 체험은 주말에 있습니다.

* 전화번호: 607-811-2000



보기



전시회에 갔어요?



네, 토요일에 갔어요.



무슨 행사가 있어요?



만들기 체험이 있어요.



만들기 체험은 언제예요?



다섯 시 삼십 분부터 한 시간 동안이에요.

읽어 봐요 Let's Read!

◉ 다음은 친구가 블로그에 쓴 일기입니다. 잘 읽고 대답해 봅시다.

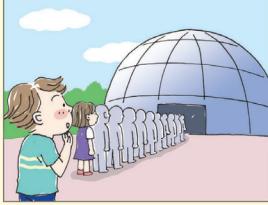
The following is a journal on a blog. Read it carefully and answer the questions.

홈 | 사진 | 동영상 | 테마 | 방명록

TICKET

2011.6.16
10:00

오늘은 친구들과 어린이 박물관에 갔어요.
열 시부터 한 시까지 박물관을 구경했어요.
나는 우주 체험 전시를 보고 싶었어요.




하지만 사람이 너무 많았어요. (ㅠ.ㅠ)
그래서 애니메이션 전시를 봤어요.
아주 재미있었어요. (^-^)

(1) 오늘 무엇을 했어요? ()

What did this person do today?

- ① 그림을 그렸어요.
- ② 미술관에 갔어요.
- ③ 박물관에 갔어요.

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 애니메이션을 만들었어요.
- ② 열 시부터 박물관 구경을 했어요.
- ③ 우주 체험 전시를 봤어요.



쓰 보요 Let's Write!

- ◉ 여러분은 어떤 전시회에 가 봤어요? 재미있었던 전시회를 소개해 봅시다.

What kinds of exhibitions have you been to? Talk about the most interesting exhibition that you have experienced.



연습해요 Let's Practice!

1. 몇 시예요? 그림과 시간을 알맞게 연결해 보십시오.

What time is it? Match the time with the pictures.

- | | | |
|---|---|--------------|
| (1)  | • | • 열두 시 오십 분 |
| (2)  | • | • 다섯 시 삼십오 분 |
| (3)  | • | • 네 시 십 분 |
| (4)  | • | • 두 시 이십오 분 |
| (5)  | • | • 열 시 삼십 분 |

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the sentences using the pictures.

8:00~9:00	아침 먹기
9:00~9:30	학교 가기
9:30~15:30	수업 듣기
16:00~17:00	미술 수업 가기
17:00~18:00	친구하고 놀기

- (1) 여덟 시 아침을 먹어요.
- (2) 아홉 시 삼십 분 학교에 가요.
- (3) 오후 수업을 들어요.
- (4) 네 시 그림을 그려요.
- (5) 다섯 시 여섯 시 친구하고 놀아요.

3. 서로 연결되는 문장끼리 이어 보십시오.

Match the appropriate questions on the left to the answers on the right.

- | | |
|--------------------|-----------------|
| (1) 언제 박물관에 갔어요? • | • 한 달 후에 가요. |
| (2) 공연은 언제 시작해요? • | • 두 시간 후에 끝나요. |
| (3) 언제 점심을 먹었어요? • | • 일주일 전에 갔어요. |
| (4) 언제 여행을 가요? • | • 십 분 후에 시작해요. |
| (5) 영화는 언제 끝나요? • | • 한 시간 전에 먹었어요. |

4. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

- | | | | |
|-----|---|--|--------------------------------------|
| (1) |  →  | 
 | 몇 시간 동안 축구해요?
두 시간
축구해요. |
| (2) |  →  | 
 | 몇 시간 동안 공부해요?
.....
공부해요. |
| (3) |  | 
 | 이 전시회는 몇 시간 동안 해요?
.....
해요. |
| (4) |  | 
 | 운동을 자주 해요?
네, 저녁
운동을 해요. |
| (5) |  | 
 | 언제 피아노를 배워요?
.....
배워요. |

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

나로우주센터

NARO Space Center



Don't we all dream of traveling in space? This dream has pushed people in many countries to study it and conduct research in hopes to one day achieve the goal.

NASA, which stands for National Aeronautics and Space Administration, is a world-famous institute for space studies located in Washington, DC. Founded in 1958, NASA carries out space experiments and gathers data on space.

Compared to other countries, Korea has started late on space development but has shown rapid growth. Namely, it has successfully launched the Arirang-II satellite in 2006. This has allowed Korea to rely on its own technology for observation. Korea has continued to improve its space facilities by building Naro Space Center in Goheung. Scientists are continuing to research space in order to launch the Naro-I rocket and fulfill the dream for space.



제7과

Lesson 7

가방이 얼마예요?

How much is the bag?



Jack
11



이 가방 어때요?

어제 학교 바자회에서 샀어요.



아주 예뻐요.

가방이 얼마예요?



오천오백 원이에요.



그래요? 나도 가방을 하나 사고 싶어요.

▶▶▶ 봄이 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

			
모자 cap	바자회 bazaar	수영복 swimming suit	원 won
10	100	1000	10000
십 ten	백 hundred	천 thousand	만 ten thousand
			비싸요 to be expensive
떠들어요 to make noise	뛰어요 to run	새 new	

문법 및 표현 Grammar and Expression

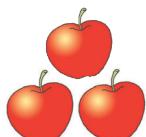
- (1) 계단에서 뛰지 마세요. Do not run on the stairs.
- (2) 도서관에서 음식을 먹지 마세요. Do not eat food in the library.
- (3) 수업 시간에 친구하고 떠들지 마세요. Do not make noise with friends during class.
- (4) 가: 수영복이 얼마예요? How much is the swimming suit?
나: 삼만 사천 원이에요. It is thirty four thousand won.
- (5) 가: 저 장난감 기차가 얼마예요? How much is that toy train?
나: 만 삼천칠백 원이에요. It is thirteen thousand seven hundred won.

연습해요 Let's Practice!

1. 그림과 단어를 알맞게 연결해 보십시오.

Match the words with the pictures.

(1)



1,200원

(2)



7,510원

(3)



21,000원

(4)



500원

(5)



46,300원

오백 원

천이백 원

이만 천 원

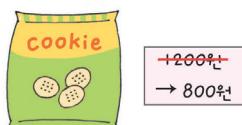
칠천오백십 원

사만 육천삼백 원

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

(1)



과자 ?

팔백 원이에요.

(2)



와, 예뻐요. 이 꽃 ?

사천 원이에요.

(3)



이 옷은 어때요?

너무 비싸요.

(4)



나는 매일 콜라를 마셔요.

콜라는 몸에 안 좋아요.

많이

(5)



여러분, 박물관에는 사람이 많아요.

이야기해요 Let's Talk!

- 바자회에 갔습니다. <보기>와 같이 물건을 구경하면서 이야기해 보십시오.

Imagine you went to the bazaar. Talk about things you see at the bazaar as in the example below.



보기



이 모자 어때요?

슬기에게 선물하고 싶어요.



슬기는 모자가 많아요.

모자는 선물하지 마세요.



그러면 이 가방은 어때요?



좋아요. 그걸 선물하세요.

들어 봐요 Let's Listen!

◉ 다음 이야기를 잘 듣고 대답해 봅시다.



Listen to the following carefully and answer the questions.



(1) 수요일에 뭘 해요? ()

What is happening on Wednesday?

- ① 쇼핑
- ② 축제
- ③ 바자회

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 바자회에 옷과 책이 있어요.
- ② 바자회에 새 물건이 많아요.
- ③ 바자회에서 새 장난감을 샀어요.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

한국의 화폐

Korean currency



Each country has its own currency and design. Let's see what kind of currency Korea uses.



- 1,000 원: 1,000 won is equivalent to about one dollar.



- 5,000 원: 5,000 won is equivalent to about five dollars.



- 10,000 원: 10,000 won is equivalent to about ten dollars.



- 50,000 원: 50,000 won is equivalent to about fifty dollars.



Let's take a look at the coins.



- 500 원: 500 won shows a crane, is equivalent to about fifty cents.



- 100 원: 100 won is equivalent to about ten cents.



- 50 원: 50 won shows rice and is equivalent to five cents.



- 10 원: 10 won is equivalent to about one cent.

제 8 과

Lesson 8

음악회가 며칠이에요?

What date is the concert?



Track
13



다음 주에 학교에서 음악회가 있어요.
그래서 우리 반은 노래하고 춤을 준비했어요.
음악회에 올 수 있어요?



음악회가 며칠이에요?



4월 16일이에요.



미안해요. 그날은 약속이 있어요.

▶▶▶ 봄이 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

11 십일 eleven	12 십이 twelve	13 십삼 thirteen	14 십사 fourteen	15 십오 fifteen	16 십육 sixteen	17 십칠 seventeen	
18 십팔 eighteen	19 십구 nineteen	20 이십 twenty	21 이십일 twenty one	22 이십이 twenty two	23 이십삼 twenty three	24 이십사 twenty four	
25 이십오 twenty five	26 이십육 twenty six	27 이십칠 twenty seven	28 이십팔 twenty eight	29 이십구 twenty nine	30 삼십 thirty		
2 	6 	10 	12 	이 월 십사 일 February fourteenth	유 월 육 일 June sixth	시 월 구 일 October ninth	십이 월 이십오 일 December twenty fifth

문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 나는 피아노를 칠 수 있어요. I can play the piano.
- (2) 언니는 한국어 책을 잘 읽을 수 있어요. My older sister can read Korean books well.
- (3) 가: 토요일에 우리 집에 올 수 있어요? Can you come to my house this Saturday?
나: 네. 갈 수 있어요. Yes, I can go.
- (4) 오늘 한글학교에 못 가요. I can not go to Korean school today.
- (5) 다리를 다쳤어요. 그래서 오늘은 축구를 못해요. I hurt my legs. So I can not play soccer today.
- (6) 가: 왜 전화를 안 했어요? Why didn't you call?
나: 전화번호를 몰라요. 그래서 전화를 못했어요.
I do not know the telephone number. So I could not call you.

연습해요 Let's Practice!

1. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

(1)

4
일 월 화 수 목 금 토
11 12 13 14 15 16 17
오늘



오늘은 며칠이에요?

이에요.

(2)

6
일 월 화 수 목 금 토
13 14 15 16 17 18 19



생일이 며칠이에요?

이에요.

(3)

7
일 월 화 수 목 금 토
25 26 27 28 29 30 31



내일은 며칠이에요?

이에요.

(4)

12
일 월 화 수 목 금 토
19 20 21 22 23 24 25



크리스마스는 며칠이에요?

이에요.

(5)

10
일 월 화 수 목 금 토
2 3 4 5 6 7 8



이번 주 토요일이 며칠이에요?

이에요.

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

(1)



스키를 탈 수 있어요?

아니요. 타요.

(2)



자전거를 탈 수 있어요?

아니요. 타요.

그래서 요즘 자전거를 배워요.

(3)



무슨 운동을 할 수 있어요?

농구를

(4)



뭘 만들 수 있어요?

김치볶음밥을

(5)



무슨 악기를 연주할 수 있어요?

피아노를

이야기해요 Let's Talk!

● 학교 축제에서 한국을 소개하려고 합니다.

<보기>와 같이 자기가 할 수 있는 것에 대해 이야기해 봅시다.

Korea will be introduced at the school festival. Tell us what you can do to introduce Korea as in the example below.



보기



축제 때 한국 소개 시간이 있어요.

한국 소개 시간에 뭘 소개하고 싶어요?



나는 한국 음식을 소개하고 싶어요.



나는 요리를 잘 못해요.

하지만 한국 춤은 출 수 있어요.

친구들에게 한국 춤을 소개하고 싶어요.

읽어 봐요 Let's Read!

● 지난주에는 학교 행사가 많았습니다. 다음 글을 읽고 대답해 보십시오.

There were many school events last week. Read the following carefully and answer the question.

May						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1	2 운동회 연습	3 비자회	4	5 운동회 연습	6 운동회	7
8	9 오늘	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21

7월 9일

지난 주 화요일에는 학교에서 바자회를 했어요.
나는 바자회에서 동생 장난감과 아빠 선물을 샀어요.
그리고 금요일에는 운동회를 했어요.
나는 운동회에서 축구를 하고 싶었어요.
하지만 오후에 비가 많이 왔어요.
그래서 축구 경기를 못 했어요.

(1) 5월 3일에 뭘 했어요? ()

What did this person do on May third?

- ① 바자회에서 선물을 샀어요.
- ② 학교에서 축구 연습을 했어요.
- ③ 학교에서 바자회를 준비했어요.

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 바자회에서 아빠 선물을 샀어요.
- ② 운동회 날 오후에 축구를 했어요.
- ③ 지난주에 매일 축구 연습을 했어요.

(3) 여러분 학교에서는 이번 달에 무슨 행사가 있어요? 여러분 학교의 행사 달력을 만들어 봅시다. What events will be held this month at your school? Create your school calendar.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

기념일

Days of remembering special people



All over the world, there are celebratory days for important people, such as Mother's Day. In Korea, Children's Day, Parent's Day, Teacher's Day, and Hyeonchung-il(현충일) are days to honor children, parents, teachers, and special people.

Hyeonchung-il is a day of commemorating the people who gave their lives for Korea while serving in the Armed Forces. It is a national holiday observed on June 6, similar to "Memorial Day" in the United States observed on the last Monday of May.

Likewise, "Remembrance Day" is the primary designation for the day in many countries such as the United Kingdom, Australia, and Canada to remember the members of their armed forces who have died on duty since World War I. The common British, Canadian, Australian, and New Zealand tradition includes either one or two minutes of silence at 11 a.m. on November 11th each year.



동생은 졸업식에 못 갔어요

My younger brother could not go
to the graduation ceremony



track
14



우리 누나가 한글학교를 졸업했어요.
그래서 우리 가족은 토요일에 졸업식에 갔어요.
하지만 동생은 다리를 다쳤어요.
그래서 졸업식에 못 갔어요.
졸업식에서 누나는 발표를 했어요.
그리고 누나 반 학생들은 연극도 했어요.

들어 봐요 Let's Listen!

○ 이야기를 잘 듣고 대답해 봅시다.

Track
15

Listen carefully and match the sentences with the descriptions you hear.



(1) 친구들은 내일 뭘 해요? ()

What will these friends do tomorrow?

- ① 저녁 식사
- ② 파자마 파티
- ③ 컴퓨터 게임 대회

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

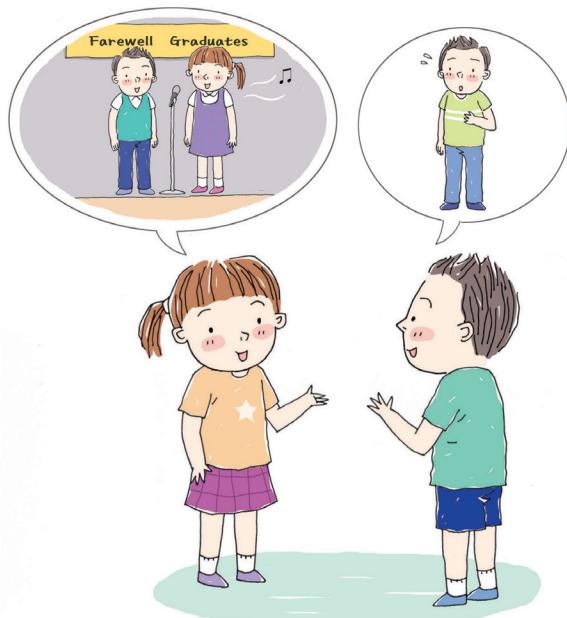
Which of the following descriptions is correct?

- ① 학교에서 모여요.
- ② 밤에 잠을 자지 않아요.
- ③ 저녁 식사 후에 성진이 집에 가요.

이야기해요 Let's Talk!

- ◉ <보기>와 같이 친구와 특별한 날에 대해서 이야기해 봅시다.

Talk about a special day with your friends as in the example below.



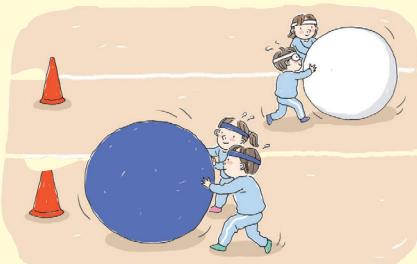
보기

다음 달이 한글학교 졸업식
이에요. 졸업식에서 뭘 하고
싶어요?

나는 한국 노래를 부르고
싶어요.

그래요? 하지만 나는 노래를
잘 못 불러요.

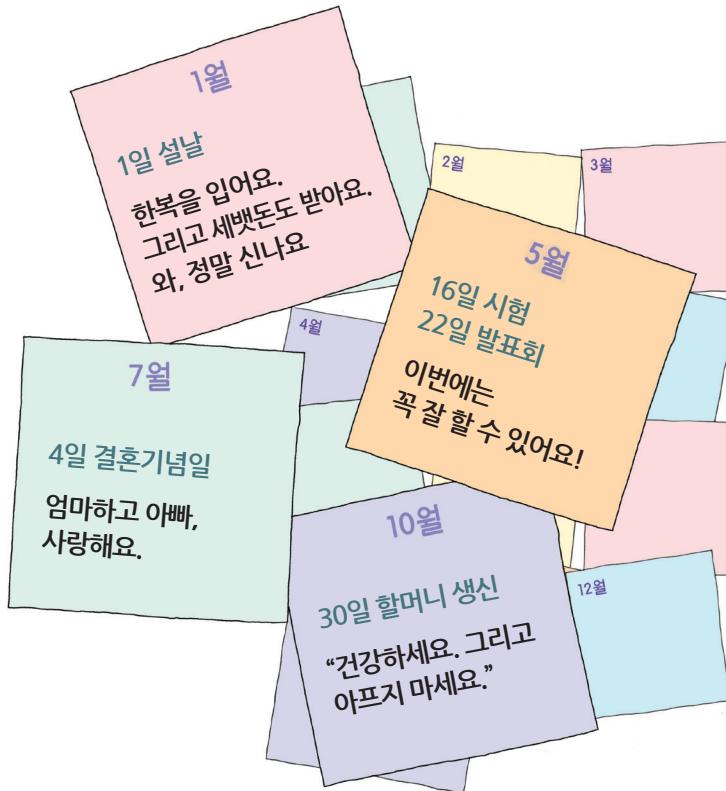
괜찮아요.
우리 같이 연습해요.
그러면 잘 부를 수 있어요.



읽어 봐요 Let's Read!

◎ 슬기 가족의 행사 달력입니다. 다음 행사 달력을 보고 질문에 대답해 봅시다.

The following is Seulgee's family event calendar. Look at the event calender and answer the questions.



(1) 슬기는 설날에 뭐 해요?

What does Seulgee do on New Year's day?

(2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is incorrect?

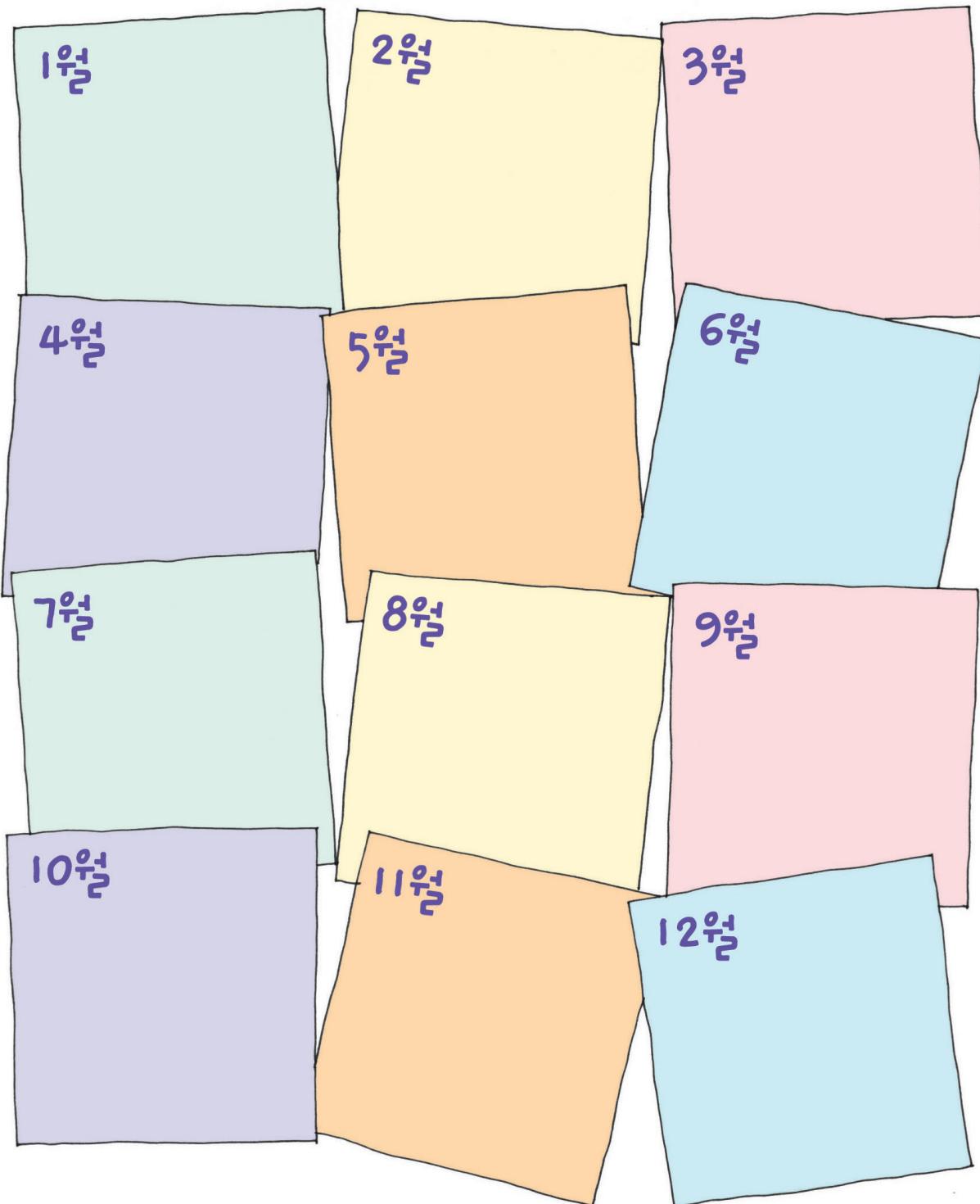
- ① 슬기 부모님은 7월에 결혼했어요.
- ② 슬기는 5월에 시험을 잘 못 봤어요.
- ③ 슬기 할머니 생신은 10월 30일이에요.

(3) 이번 달에는 무슨 행사가 있어요? 이번 달 가족 행사를 써 봅시다.

What events will be held this month? Write about special events or days that your family have planned or done this month.

쓰 보요 Let's Write!

- 여러분 가족에게는 어떤 행사가 있어요? 1년 동안의 가족 행사 달력을 만들어 봅시다.
What events are there in your family? Create a family event calendar for a year.



연습해요 Let's Practice!

1. 그림을 잘 보고 질문과 대답을 알맞게 연결해 보십시오.

Match the questions on the left to the answers on the right by referring to the pictures.



- | | | |
|-------------------|---|--------------------|
| (1) 며칠까지 해요? | • | • 팔천 원이에요. |
| (2) 몇 시에 끝나요? | • | • 만 오천 원이에요. |
| (3) 어른 입장권이 얼마예요? | • | • 오후 일곱 시 삼십 분이에요. |
| (4) 몇 시에 시작해요? | • | • 오 월 삼십일 일이에요. |
| (5) 초등학생 표가 얼마예요? | • | • 오후 아홉 시요. |

2. 친구들은 뭘 할 수 있어요? 그림을 보고 알맞은 말을 쓰십시오.

What can these friends do? Complete the sentences using the pictures.



- (1) 저는 그림을 잘
- (2) 저는 자전거를
- (3) 저는 피아노를
- (4) 저는 노래를 잘
- (5) 저는 한국 음식을

3. <보기>와 같이 알맞은 말을 넣으십시오.

Complete the following with the appropriate words as in the example below.

(1)



날씨가 추워요.

문을 열

(2)



박물관 안에서는 음식을 먹을 수 없어요.

음식을 먹

(3)



계단이 미끄러워요.

계단에서 뛰

(4)



쓰레기통이 저기에 있어요.

길에 쓰레기를

(5)



수업 시간에 선생님 말을 잘 들으세요.

4. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the sentences using the pictures.

(1)

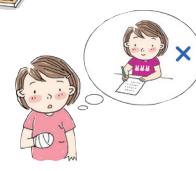


생일 파티에 가요?

아니요. 숙제가 많아요.

그래서 생일 파티에 가요.

(2)



편지를 쓸 수 있어요?

아니요. 손을 다쳤어요.

그래서 지금 글씨를 써요.

(3)



수학 시험은 어땠어요?

너무 어려웠어요.

그래서 점수를 잘

(4)



책을 다 읽었어요?

아니요. 나는 한글을 잘 몰라요.

그래서 책을

(5)



아침을 먹었어요?

아니요. 늦게 일어났어요.

그래서 아침을

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

설날과 추석

New Year's Day and Chuseok

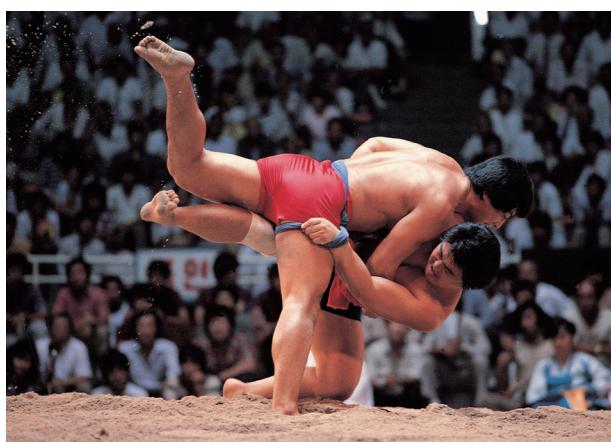


In America, families often gather to celebrate Thanksgiving Day and New Year's Day together. There are similar holidays in Korea as well. The biggest Korean holidays are Lunar New Year's Day(설날), and Chuseok(추석).



Lunar New Year's Day is celebrated on January 1st on the lunar calendar. All the relatives gather together in the morning to have Tteokguk(떡국). Kids then bow to adults in colorful traditional jackets called Jeogori(저고리). Afterward, adults share words of wisdom and give gifts of money to kids after receiving bows from them. Then everyone gathers to play Yunnori, a traditional game.

Chuseok is celebrated on October 15th on the lunar calendar, and is similar to



Thanksgiving Day. Its signature food is Songpyeon(송편), which is a type of rice cake made with newly harvested rice, beans, and sesame. There is also a huge tournament in Ssireum(씨름), Korean traditional wrestling, that takes place and is aired on television. The winner receives the title Jangsa(장사).

서울은 날씨가 좋아요

The weather in Seoul is good



Stack
16



오늘 날씨가 어때요?



비가 많이 와요. 그리고 바람도 불어요.

서울에도 비가 와요?

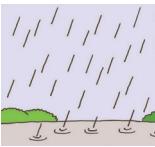
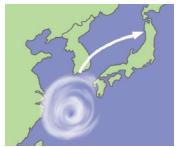
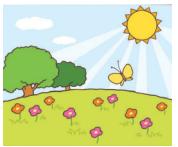
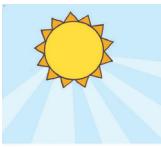
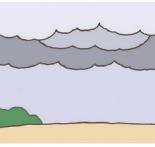


아니요. 서울은 날씨가 좋아요.

그런데 조금 더워요.

▶▶▶ 보세요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

	<table border="1" data-bbox="615 622 865 720"><tr><td>오늘</td><td>화</td><td>수</td><td>목</td></tr><tr><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	오늘	화	수	목	2	3	4	5						
오늘	화	수	목												
2	3	4	5												
															
															
날씨 weather	일기 예보 weather forecast	태풍 typhoon	눈이 와요 to snow												
비가 와요 to rain	지나가요 to pass	따뜻해요 to be warm	맑아요 to be clear												
	세게 strongly	아직 yet	조금 a little												
흐려요 to be cloudy															

문법 및 표현 Grammar and Expression

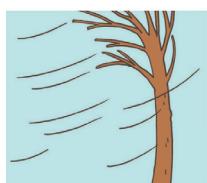
- (1) 어제 비가 왔어요. 하지만 오늘은 맑아요. It rained yesterday. However, today is clear.
- (2) 저는 영어를 잘해요. 하지만 한국어는 잘 못해요.
I can speak English well. However, I can not speak Korean well.
- (3) 가: 한국 음식을 좋아해요? Do you like Korean food?
나: 아니요. 하지만 김밥은 좋아해요. No, I do not, but I like Gimbab.
- (4) 저는 매일 운동을 해요. 그런데 오늘은 못 했어요.
I exercise everyday, but I could not do it today.
- (5) 동생은 숙제를 다 했어요. 그런데 나는 아직 안 했어요.
My younger sibling finished his/her homework, but I did not finish mine yet.
- (6) 가: 한국어가 재미있어요? Is the Korean language interesting?
나: 네. 그런데 조금 어려워요. Yes, it is, but it is a little difficult.

연습해요 Let's Practice!

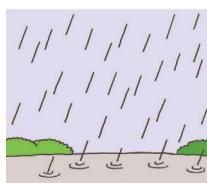
1. 그림과 단어를 알맞게 연결해 보십시오.

Match the phrases with the pictures.

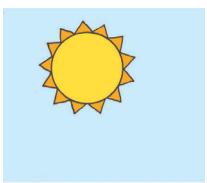
(1)



(2)



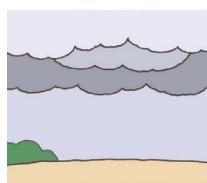
(3)



(4)



(5)



맑아요

흐려요

비가 와요

눈이 와요

바람이 불어요

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

(1)



서울은 눈이 와요.

하지만 부산 안 와요.

(2)



나는 농구를 잘해요.

하지만 축구 못 해요.

(3)



제주도는 따뜻해요.

바람이 많이 불어요.

(4)



주말에 영화를 보고 싶어요.

시간이 없어요.

(5)



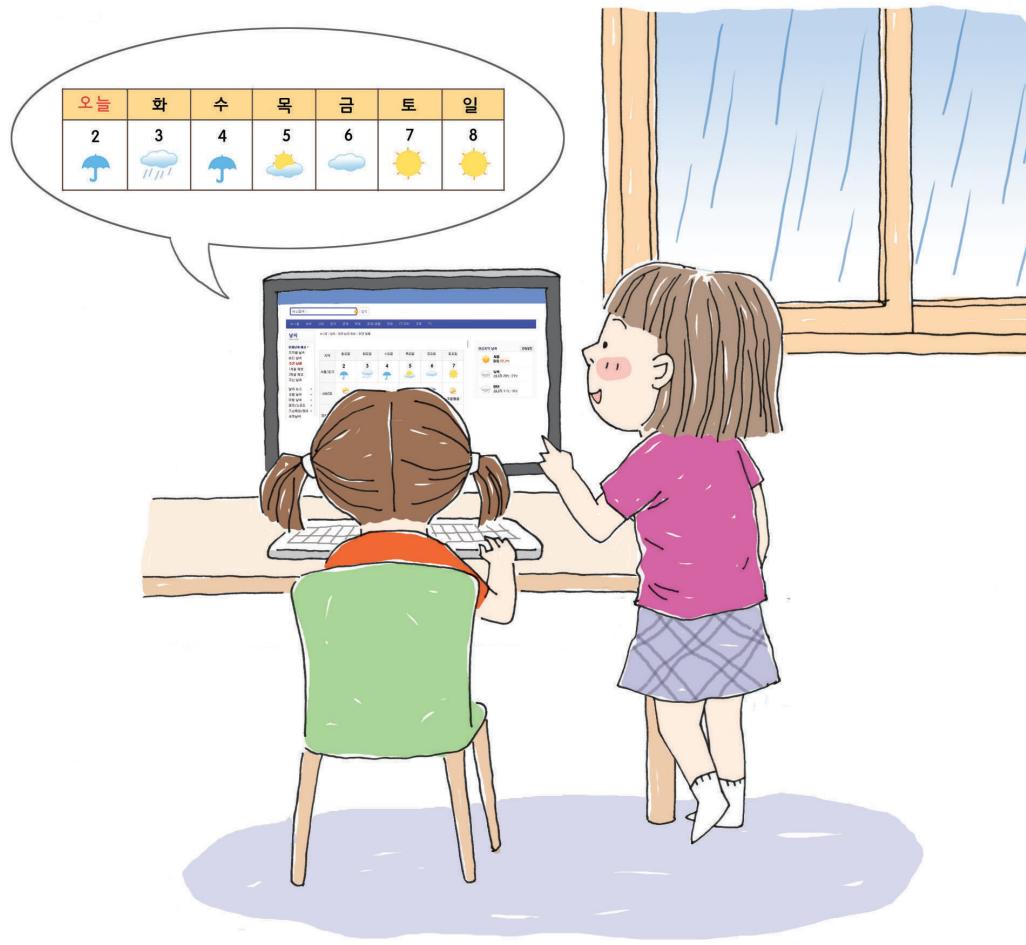
한글학교 친구들을 만나요?

네. 민수 안 만나요.

이야기해요 Let's Talk!

- 다음은 주간 날씨입니다. 날씨를 보면서 <보기>와 같이 이야기해 봅시다.

Below is the weather forecast for this week. Tell your partner about the weather using the example below.



보기



뭐 하고 있어요?



일기 예보를 보고 있어요.



내일도 비가 와요?



네, 수요일까지 계속 비가 와요.

그런데 주말에는 날씨가 좋아요.



그러면 주말에 같이 해변에서 놀아요.

들어 봐요 Let's Listen!

- 민수가 한국에 있는 성진이에게 전화를 했습니다. 전화 통화를 잘 듣고 대답해 봅시다.

Minsoo called Sungjin in Korea. Listen to the conversation carefully and answer the questions.

track
17



- (1) 두 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있어요? ()

What do these two people talk about?

- ① 날씨
- ② 한국
- ③ 바람

- (2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is incorrect?

- ① 한국에 태풍이 지나갔어요.
- ② 서울에 비가 많이 왔어요.
- ③ 부산에 바람이 세게 불었어요.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

사물놀이

Samullori



Korea has many different kinds of traditional music, of which the most famous one around the world is Samullori(사물놀이). It is a genre of music that was reinvented in 1978 based on traditional music played by commoners.

Samullori is a mixture of four instruments: the Kkwaenggwari(꽹과리), Janggu(장구), Buk(북), and Jing(징). Kkwaenggwari represents thunder, Janggu represents rain, Buk represents clouds, and Jing represents wind. The four instruments together create an exciting harmony. The dynamic sound created by the massive volume and strong beats are exhilarating.

Samullori has received a great deal of praise from around the world and was even performed in a WOMAD festival(World of Music Arts & Dance) in 1991. It was also played in 1995 in the UN General Assembly meeting to celebrate the fiftieth anniversary of the United Nations.



제11과

Lesson 11

주말에 뭘 해요?

What do you do on the weekends?



Track
18



이번 주말에 뭘 할 거예요?



축구를 할 거예요.



또 축구를 해요?



네, 다음 달에 시합이 있어서 요즘 연습을 많이 해요.



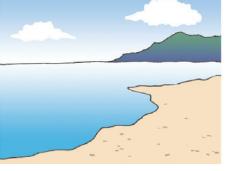
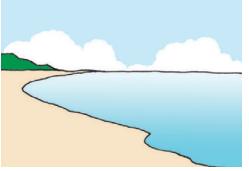
시합이 다음 달 언제예요?



15일 토요일이에요.

▶▶▶ 봄이 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

			
늦잠 oversleeping	문자 메시지 text message	시합 match	우산 umbrella
			
출발 departure	후식 dessert	경포대 Gyeongpodae beach	해운대 Haeundae beach
		지난번 last time	내년 next year
물놀이 dabbling in water	늦어요 to be late		

문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 주말에 축구를 할 거예요. I will play soccer on the weekend.
- (2) 누나는 내년에 중학생이 될 거예요. My older sister will become a middle school student next year.
- (3) 가: 저녁에 뭘 먹을 거예요? What will you eat for dinner?
나: 불고기를 먹을 거예요. I will eat Bulgogi.
- (4) 달리기 연습을 많이 해서 다리가 아파요. Because I practiced racing too much, my legs hurt to run.
- (5) 밥을 많이 먹어서 후식은 안 먹을 거예요. I will not eat dessert because I ate a lot.
- (6) 가: 어제 학교에 왜 안 왔어요? Why didn't you come to school yesterday?
나: 아파서 못 왔어요. I could not come to school because I was sick.

연습해요 Let's Practice!

1. 서로 어울리는 문장끼리 알맞게 연결하십시오.

Match two simple sentences to make compound sentences.

- | | | |
|----------------|---|------------|
| (1) 다리를 다쳤어요 | • | 매일 연습을 해요 |
| (2) 늦잠을 잤어요 | • | 우산을 샀어요 |
| (3) 동생 생일이에요 | • | 그래서 병원에 가요 |
| (4) 축구 시합이 있어요 | • | 선물을 샀어요 |
| (5) 비가 와요 | • | 학교에 늦었어요 |

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the sentences using the pictures.

- | | | | |
|-----|---|---|---|
| (1) |  |  | 이번 방학에 뭐 할 거예요?
여행을 |
| (2) |  |  | 이 책 재미있어요?
아직 안 읽었어요. 이제 |
| (3) |  |  | 지금 서울에 비가 많이 와요?
네, 태풍이 비가 많이 와요. |
| (4) |  |  | 어제도 학교에서 축구 연습했어요?
아니요, 어제는 너무 집에서 쉬었어요. |
| (5) |  |  | 동물원에 갈 거예요?
아니요, 비가 안 |

이야기해요 Let's Talk!

● 여러분은 휴가 때 뭘 할 거예요? <보기>와 같이 이야기해 봅시다.

What will you do on your vacation? Talk about it as in the example below.



보기



휴가 때 어디 갈 거예요?



가족과 함께 바닷가에 갈 거예요.

어디가 좋아요?



한국에서는 해운대가 유명해요.

해운대는 지난번에 가서 다른 곳에 가고 싶어요.
경포대는 어때요?

경포대도 좋아요.

해산물도 많이 먹을 수 있어요.

읽어 봐요 Let's Read!

● 다음 문자 메시지를 보고 물음에 대답해 봅시다.

Look at the text messages below and answer the questions.



(1) 두 사람은 어디에 갈 거예요? ()

Where will these two people go?

① 집

② 학교

③ 놀이공원

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

① 민수가 약속 시간에 늦었어요.

② 미라는 열한 시에 출발할 거예요.

③ 두 사람은 학교 앞에서 만날 거예요.

(3) 여러분도 친구들과 놀이공원에 갈 거예요. 그런데 약속에 늦어서 문자 메시지를 보내고 싶어요. 써 보세요.

Imagine that you will go to a theme park but you will be late. You want to send a text message explaining the situation. Write the text message.

.....

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

물놀이 공원

Water park



Along with the many beautiful beaches in Korea, there are also tons of water parks to cool off during hot summer days. Let's take a look at some of the most famous water parks in Korea and the United States.

Korea is home to the Caribbean Bay Water Park, the largest indoor and outdoor water park around the world. It is located in the Yongin Everland Resort, near Seoul. In addition to the many water rides, it also has an indoor sauna and spa, which allow people to enjoy these facilities all throughout the year. It has been named one of the best water parks by the Association of Amusement Parks & Attractions.

Likewise, Noah's Ark is the largest water park in the United States. At Noah's Ark, you can experience the longest water slide in America, the largest bowl ride in the world, a vertical drop slide, and many more exciting rides.



제12과

Lesson 12

방학 때 캠프에 갈 거예요

I will go to a camp during vacation



Jack
19



저는 방학 때 캠프에 갈 거예요. 저는 동물과 식물을 좋아해서 과학 캠프와 동물원 캠프에 가고 싶어요. 과학 캠프에서는 나무, 풀, 꽃, 곤충을 관찰할 수 있어요. 그리고 동물원 캠프에서는 다양한 동물들을 관찰 할 수 있어요. 과학 캠프는 일주일 동안 해요. 그런데 동물원 캠프는 1박 2일 동안 해요. 짧아서 아쉬워요.

들어 봐요 Let's Listen!

● 슬기의 영상 편지입니다. 잘 듣고 대답해 봅시다.

Listen carefully and answer the questions.



메일 주소록 쪽지 캘린더	
편지쓰기 내게쓰기 받은편지함 보낸편지함 임시보관함 스팸편지함 휴지통	받은편지함 답장 전체답장 전달 삭제 보낸사람: 이슬기
 ▶ 01:08 02:30	

(1) 슬기는 방학 동안 뭘 공부해요? ()

What does Seulgee study during the vacation?

- ① 한국 역사
- ② 서울과 한강
- ③ 국립 박물관

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 집에서 국립중앙박물관이 가까워요.
- ② 박물관에서 역사 수업을 들을 수 있어요.
- ③ 국립중앙박물관 옆에 어린이 박물관이 있어요.

이야기해요 Let's Talk!

- 여러분, 방학 때 캠프에 많이 가지요? 그림을 보면서 <보기>와 같이 이야기해 봅시다.
Do you go to camps during your vacations? Talk about it as in the example below.



보기



이번 방학 때 어떤 캠프에 갈 거예요?



나는 연극을 좋아해서 연극 캠프에 갈 거예요.



재미있겠네요! 나도 연극을 좋아해요.

그런데 이번에는 태권도 캠프에 갈 거예요.



태권도 캠프도 재미있겠네요!

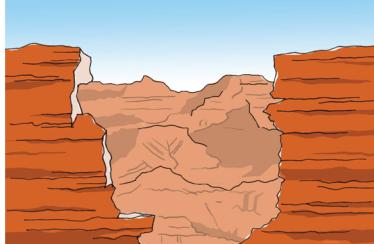
읽어 봐요 Let's Read!

● 다음은 친구가 여행을 가서 보낸 이메일입니다. 잘 읽고 대답해 봅시다.

The following is an email that a friend sent during his/her vacation. Read it carefully and answer the questions.

받은 편지함

답장 | 전달 | 삭제 목록 | 윗글 | 아랫글



나는 지금 라스베가스에 있어요.
 오늘 가족들하고 그랜드캐년에 다녀왔어요.
 날씨가 좋아서 세 시간 정도 하이킹을 했어요.
 그랜드캐년은 정말 크고 멋있었어요.
 그런데 하이킹은 조금 힘들었어요.
 내일은 그랜드캐년의 야생 동물을 구경할 거예요.

(1) 오늘 무엇을 했어요? ()

What did this person do today?

- ① 하이킹을 했어요.
- ② 야생 동물을 구경했어요.
- ③ 라스베가스에 갈 거예요.

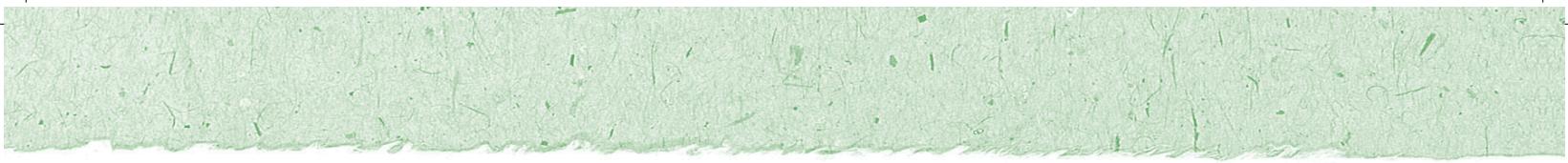
(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 그랜드캐년에 하루만 있었어요.
- ② 친구들하고 그랜드캐년에 갔어요.
- ③ 그랜드캐년에서 야생 동물을 관찰할 거예요.

(3) 여러분은 지난 방학 때 어디를 여행했어요?

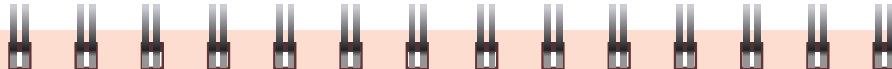
Where did you travel last summer vacation?



써 봐요 Let's Write!

- 여러분은 방학 때 어떤 캠프에 갈 거예요? 왜 그 캠프에 갈 거예요?
가고 싶은 캠프에 대해 써 봅시다.

What camp will you go to during vacation? Why do you want to go to that camp?
Write about the camp that you want to go to.



연습해요 Let's Practice!

1. 서로 어울리는 것끼리 알맞게 연결해 보십시오.

Match two sentences that relate to each other.

- | | | |
|-----------|---|-------------|
| (1) 더워요 | • | • 소풍을 가요 |
| (2) 추워요 | • | • 스웨터를 입어요 |
| (3) 따뜻해요 | • | • 비옷을 입어요 |
| (4) 비가 와요 | • | • 에어컨을 켜요 |
| (5) 눈이 와요 | • | • 눈사람을 만들어요 |

2. <보기>에서 알맞은 말을 골라 쓰십시오.

Complete the sentences with the appropriate word in the box.

보기

그래서

그런데

- | | |
|---------------------|-------------------|
| (1) 저는 수영을 좋아해요. | 수영 캠프에 갈 거예요. |
| (2) 어제는 날씨가 더웠어요. | 오늘은 선선해요. |
| (3) 저는 주말마다 축구를 해요. | 아직 잘 못해요. |
| (4) 부산에 비가 많이 와요. | 서울은 비가 안 와요. |
| (5) 다음 주에 음악회가 있어요. | 요즘 매일 피아노 연습을 해요. |

3. <보기>와 같이 알맞게 바꾸어 보십시오.

Revise the words as in the example below.

보기

책이 (재미있다) 재미있어서 여러 번 읽었어요.

- (1) 늦잠을 (자다) 약속에 늦었어요.
(2) 오늘 날씨가 (좋다) 제 기분도 좋아요.
(3) 친구가 (보고 싶다) 이메일을 보냈어요.
(4) 저는 한국 음식을 (좋아하다) 자주 먹어요.
(5) 역사 공부를 (하고 싶다) 박물관에 가요.

4. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

- (1)  저 김치를 좋아해요.
그런데 미라 김치를 싫어해요.
- (2)  어제는 야구 경기가 있었어요.
그런데 야구 경기가 없어요.
- (3)  언니가 초등학교를 졸업했어요.
이제 중학생이
- (4)  휴가 때 뭘 할 거예요?
가족들하고 여행을
- (5)  방학 동안 뭘 ?
기타를

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

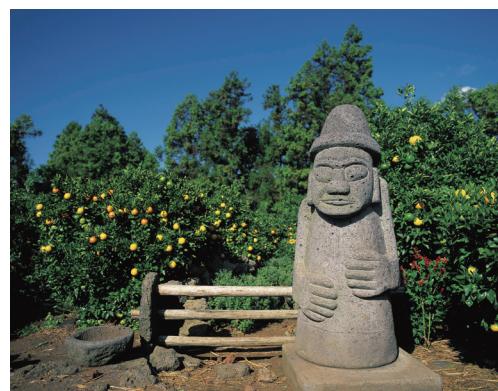
제주도

Jeju-do



Many countries have beautiful islands. Let's take a look at some of the favorite vacation spot islands of Korea.

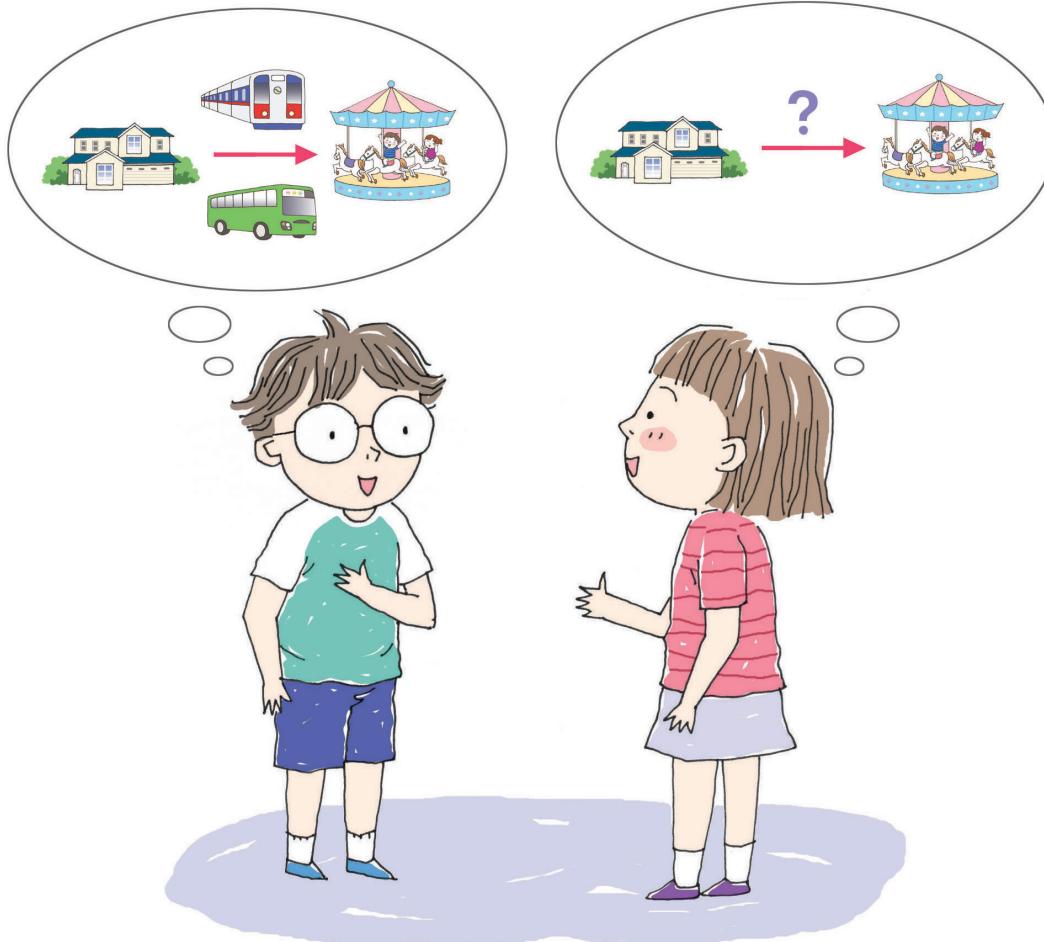
Jeju-do is the largest island in Korea and has become a famous vacation area, located off the south coast of the mainland. Around the island, you can find many waterfalls and caves. Halla-san(한라산), which is the tallest mountain in Korea, is located in the middle of Jeju-do. It is also called Samdado, which means an island with all three things, because it is said to have a lot of wind, women and stones. Along with the Amazon River, Grand Canyon, and Maldives, it is one of the 28 candidates for the 7 most beautiful scenery sites in the world.



제13과

놀이공원까지 어떻게 가요?

How do you get to the theme park?

Track
21

토요일에 재우하고 놀이공원에 갈 거예요.
같이 갈 수 있어요?



네, 좋아요. 그런데 우리 집에서 놀이공원까지 어떻게 가요?



지하철로 가요.



지하철요? 지하철역은 우리 집에서 멀어요.



그래요? 그러면 버스로 같이 가요.

▶▶▶ 봄이 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

기차 train	댁 house	배 ship	역 station
지하철 subway	출구 exit	내려요 to get off	집들이 housewarming party

멀어요
to be far

빨라요
to be fast

편해요
to be comfortable

이나
or

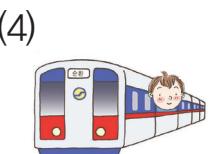
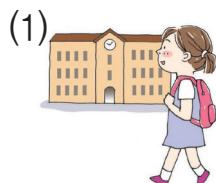
문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 미라는 우리 집까지 자전거로 왔어요. Mira came to my house by bicycle.
- (2) 우리는 선생님 댁까지 지하철로 갈 거예요. We will go to our teacher's house by subway.
- (3) 놀이공원은 여기에서 멀어요. 버스로 가세요.
The theme park is far from here. Please go by bus.
- (4) 가: 제주도에 어떻게 가요? How do you get to Jejudo?
나: 비행기가 빨라요. 비행기로 가세요. Airplanes are fast. Please go by airplane.
- (5) 가: 학교에 어떻게 와요? How do you come to school?
나: 우리 집은 학교에서 가까워요. 그래서 걸어서 와요.
My house is close to school. So I come to school by walking.

연습해요 Let's Practice!

1. 그림과 문장을 알맞게 연결해 보십시오.

Match the sentences with pictures.



• 바로 가요.

• 기차로 가요.

• 걸어서 가요.

• 비행기로 가요.

• 지하철로 가요.

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

(1)



서점까지 가요?

여기에서 가까워요. 걸어서 가세요.

(2)



공원에 가요?

12번 버스를 타세요. 버스가 공원 앞까지 가요.

(3)



학교까지 걸어서 다녀요?

아니요. 다녀요.

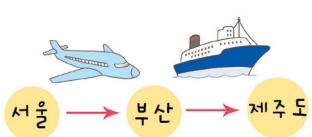
(4)



미라 집은 버스로 갈 수 있어요?

네. 하지만 지하철이 더 편해요.
 가세요.

(5)



제주도에 어떻게 갔어요?

서울에서 부산까지 갔어요.
 그리고 부산에서 갔어요.

이야기해요 Let's Talk!

● 미술관까지 어떻게 갑니까? <보기>와 같이 홈페이지 안내를 보면서 이야기해 보십시오.

How do you go to the art gallery? Give directions to the art gallery using the web page below.

국립 미술관

전시 교육·문화 소장품 미술관 소개

미술관 소개

- 새소식
- 관람안내
- 건물소개
- 오시는 길**

오시는 길

국립 미술관 앞
국립 미술관
국립 미술관역 1번 출구

Q: 국립 미술관에 어떻게 가요?
A: 1) 버스로 올 수 있어요.
1번, 3번 버스를 타세요.
그리고 국립 미술관 앞 정류장에서 내리세요.
2) 지하철로 올 수 있어요.
국립 미술관 역에서 내리세요.
그리고 1번 출구로 나오세요.

보기

토요일에 미술관에 같이 가요.



좋아요. 그런데 우리 집에서 어떻게 가요?



1번이나 3번 버스를 타세요.



버스요? 집 근처에는 버스 정류장이 없어요.



그러면 지하철로 가요.

국립 미술관역 1번 출구에서 만나요.

들어 봐요 Let's Listen!

- 선생님께서 우리 반 친구들을 집으로 초대했습니다.
다음의 이야기를 잘 듣고 대답해 봅시다.

Our teacher invited our classmates to his/her house. Listen to the following carefully and answer the questions.

track
22



- (1) 선생님 댁에 어떻게 가요? ()

How can they get to the teacher's house?

- ① 차로 가요.
- ② 걸어서 가요.
- ③ 택시로 가요.

- (2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 수요일에 선생님 댁에 갔어요.
- ② 선생님 댁은 한글학교 앞에 있어요.
- ③ 선생님 댁에서 집들이를 할 거예요.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

63빌딩과 엠파이어스테이트빌딩

63 Building and the Empire State Building



Big cities often boast trademark buildings that become common tourist attractions. Let's take a look at some of these buildings in Seoul and New York.

63 Building is located in Yeoui-do(여의도) in



Seoul. The third largest building in Korea, it has 3 floors underground and 60 floors above and is 249 meters tall. There is an elevator that can move up to 54 meters per second so that going up and down floors is not a problem. There is an observatory on the top floor, and many other attractions including the world's highest art gallery, an IMAX theater, aquarium, and more. The nightscape of Seoul from the 63 Building is incredible.

Likely, the Empire State Building is located on 34th Street and 5th Avenue in New York in the United States. It is currently the tallest building in New York City and is possible to view the beautiful landscape of New York from the observatory on top.

제14과

Lesson 14

우체국까지 얼마나 걸려요?

How long does it take to go to the post office?



track
23



우체국이 어디에 있어요?

걸어서 갈 수 있어요?



우체국은 여기에서 조금 멀어요.

그러니까 걸어서 갈 수 없어요.



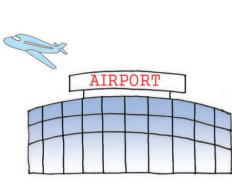
그래요? 우체국까지 얼마나 걸려요?



차로 20분쯤 걸려요.

▶▶▶ 봄이 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

고객
customer공항
airport부산
Busan셔틀버스
shuttle bus우체국
post office운동회
sports day체험 학습
field study이용
use이따가
later일찍
early지금
now쯤
about

문법 및 표현 Grammar and Expression

(1) 가: 은행까지 얼마나 걸려요? How long does it take to the bank?

나: 20분쯤 걸려요. It takes twenty minutes.

(2) 가: 공원까지 얼마나 걸려요? How long does it take to the park?

나: 버스로 10분쯤 걸려요. It takes ten minutes by bus.

(3) 여기는 도서관이에요. 그러니까 떠들지 마세요.

This is the library. So do not make noise.

(4) 공항은 여기에서 멀어요. 그러니까 버스를 타세요. The airport is far. So take a bus.

(5) 내일 운동회 연습을 할 거예요. 그러니까 일찍 오세요.

We will practice for the Undonghoi tomorrow. So please come early.

연습해요 Let's Practice!

1. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오. Complete the following sentences using the pictures.

- (1)   집에서 도서관까지 걸어서 10분쯤
- (2)   집에서 도서관까지 자전거로 5분쯤
- (3)   서울에서 부산까지 비행기로
- (4)   서울에서 부산까지 기차로
- (5)   서울에서 부산까지 버스로

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오. Complete the following sentences using the pictures.

- (1)   집에서 공원까지 ?
자전거로 5분쯤 걸려요.
- (2)   학교에서 체육관까지 ?
차로 25분쯤 걸려요.
- (3)   미라 선물을 사고 싶어요. 뭐가 좋아요?
미라는 책을 좋아해요.
책을 사세요.
- (4)   여보세요? 재우 있어요?
재우는 지금 피아노를 배우고 있어요.
이따가 다시 전화하세요.
- (5)   영화는 몇 시에 시작해요?
10시에 시작해요.
우리는 9시 30분쯤 만나요.

이야기해요 Let's Talk!

● 역사박물관으로 체험 학습을 갑니다.

<보기>와 같이 박물관에 가는 방법과 시간에 대해 이야기해 봅시다.

We are going to history museum for our field trip.

Talk about how to get to the museum and how long it takes as in the example below.



보기



내일은 박물관으로 체험 학습을 가요.



박물관이요?

박물관은 학교에서 멀어요?



아니요. 멀지 않아요.

학교에서 15분쯤 걸려요.



걸어서 15분이요?



아니요. 학교 버스로 15분쯤 걸려요.

읽어 봐요 Let's Read!

○ 다음 공연장 홈페이지를 보고 이용 방법을 알아 봅시다.

Read the questions and answers about how to get to the theater.

The screenshot shows a website's customer service page. At the top, there is a red navigation bar with links: 영화, 영화관, 예매, 리뷰, 고객센터. Below this, on the left, is a red button labeled '고객센터'. To its right is a white box containing the title 'FAQ'. Underneath the title, there are several questions and answers in Korean. The questions are in red, and the answers are in black. The text is as follows:

이용안내
공지사항
FAQ
고객의소리

FAQ

Q 타임스퀘어역에서 공연장까지 어떻게 가요?
A 지하철역에서 공연장 셔틀버스가 5분마다 있어요.
Q 지하철역에서 걸어서 갈 수 있어요?
A 걸어서는 20분쯤 걸려요.
하지만 셔틀버스가 편해요.
그러니까 셔틀버스로 오세요.

(1) 공연장까지 어떻게 가요? ()

How do you get to the theater?

- ① 지하철역에서 5번 버스를 타요.
- ② 집 앞에서 공연장 셔틀버스로 가요.
- ③ 지하철역에서 공연장 셔틀버스를 타요.

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 셔틀버스는 20분마다 있어요.
- ② 걸어서도 공연장에 갈 수 있어요.
- ③ 공연장까지 버스로 5분쯤 걸려요.

(3) 여러분이 가보고 싶은 곳의 홈페이지를 찾아보세요.

그리고 거기에 궁금한 내용을 올려 보세요.

Look for the web page of the place that you want to go. Then write questions that you are curious about.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

청와대

Cheongwadae



The American president lives in the White House, named accordingly because of the color of the building. The building in which the Korean president lives is also named for its color. Let's take a look at Korea's current and historical presidential houses.

Today, the Korean president lives and works in Cheongwadae. "Cheong" means blue and "Wa" means roof tile. In other words, it means that the roof of the building is blue. On the back of Cheongwadae lies Bugak-san(북악산). It is a green belt area because nature has been well preserved around there. It is possible to take tours around Cheongwadae by making reservations online. You can find more information on www.president.go.kr.

제15과

Lesson 15

박물관에서 집까지 15분쯤 걸렸어요

It took about fifteen minutes from
the museum to the house



Jack
24

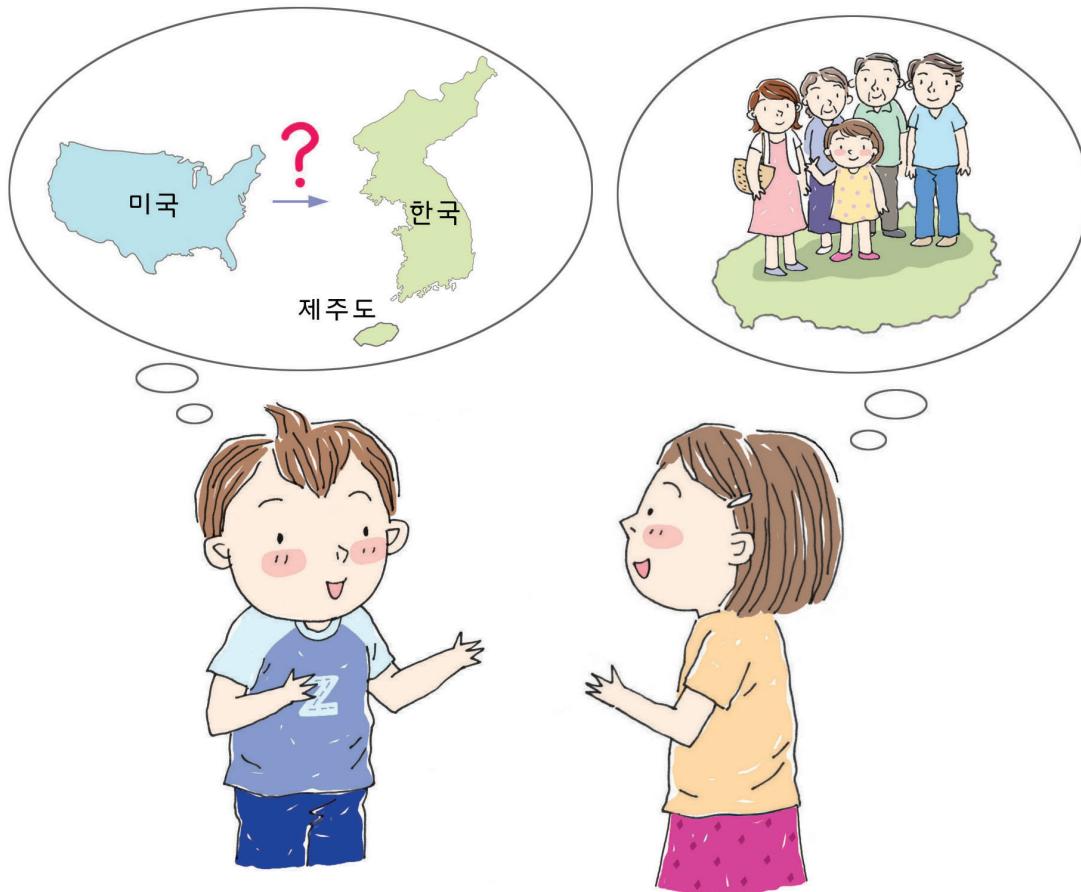


지난주에는 자연사박물관에서 체험 학습이 있었어요.
그래서 저희는 버스로 박물관에 갔어요.
박물관에서 공룡을 구경했어요.
그리고 세계의 역사 이야기도 들었어요.
체험 학습 후에 저는 친구들과 걸어서 집에 왔어요.
박물관에서 집까지 15분쯤 걸렸어요.

들어 봐요 Let's Listen!

- 친구들이 방학 계획을 이야기하고 있습니다. 다음의 이야기를 잘 듣고 대답해 봅시다.

Friends are talking about their vacation plans. Listen to the following conversation carefully and answer the questions.



(1) 제주도까지 얼마나 걸려요? ()

How long does it take to Jejudo?

- ① 서울에서 제주도까지 차로 3시간쯤 걸려요.
- ② 서울에서 제주도까지 비행기로 3시간쯤 걸려요.
- ③ 미국에서 제주도까지 비행기로 13시간쯤 걸려요.

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

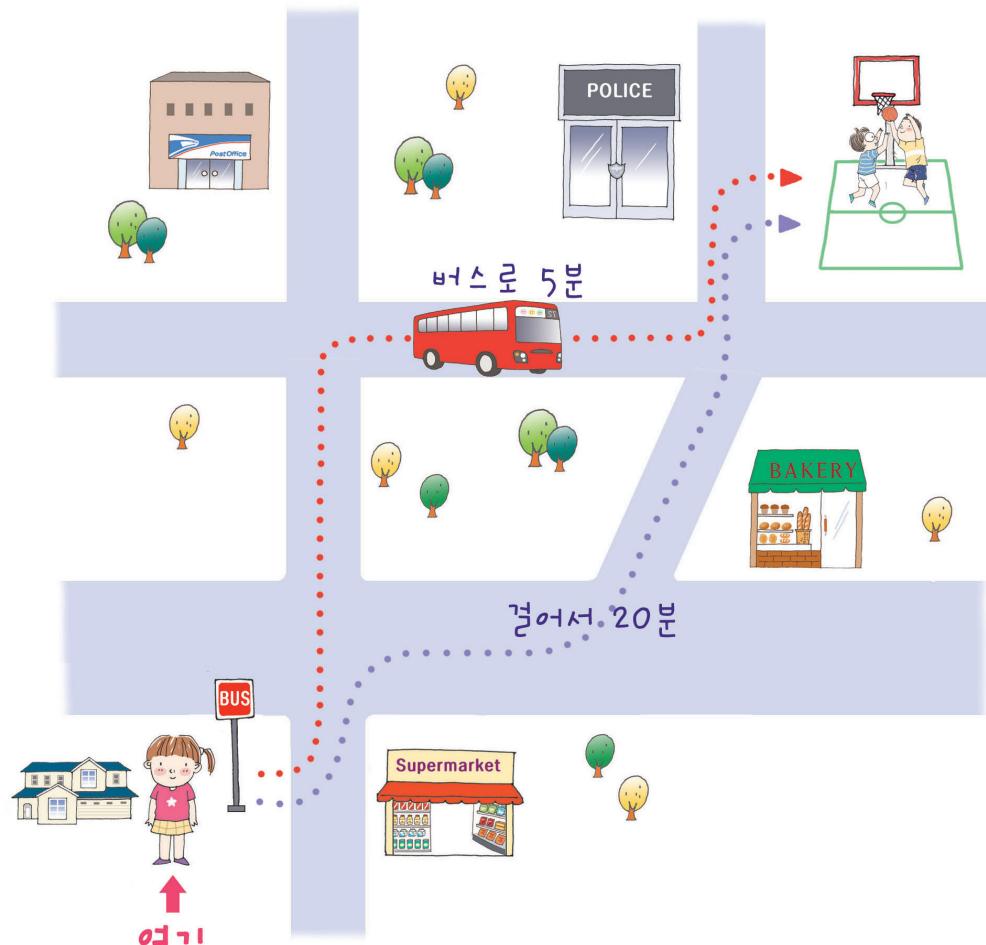
Which of the following descriptions is correct?

- ① 성진이는 슬기와 같이 제주도에 갈 거예요.
- ② 방학에 할머니, 할아버지는 슬기 집에 올 거예요.
- ③ 슬기는 서울에서 할머니, 할아버지를 만날 거예요.

이야기해요 Let's Talk!

① <보기>와 같이 동네 지도를 보고 이야기해 봅시다.

Let's look at the map of the neighborhood and talk about it as in the example below.



보기



우리 동네에 농구장은 어디에 있어요?



경찰서 근처에 있어요.



그러면 여기에서 걸어서 갈 수 있어요?



음, 걸어서 20분쯤 걸려요.

그런데 버스로는 5분쯤 걸려요.

그러니까 버스로 가세요.

읽어 봐요 Let's Read!

❶ 우리 학교 홈페이지 게시판입니다. 게시판의 글을 보고 질문에 대답해 봅시다.

The following is the discussion board of the school web site. Read the discussion board below and answer the questions.

(1) 박물관에 어떻게 가요? ()

How do you get to the museum?

- ① 박물관까지 버스로 갈 수 있어요.
- ② 길이 복잡해서 걸어서는 못 가요.
- ③ 박물관까지 지하철로 15분쯤 걸려요.

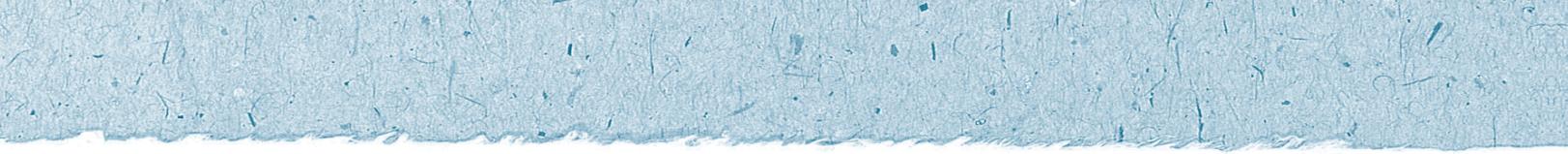
(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 다음 주에 박물관으로 체험 학습을 가요.
- ② 박물관에는 사람이 많아서 복잡할 거예요.
- ③ 학교에서 박물관까지 자전거로 갈 수 있어요.

(3) 여러분은 어느 박물관에 가 봤어요? 거기에 가는 방법과 걸린 시간을 써 보십시오.

What museums have you been to? Write the directions to the museums and how long it takes.



써 봐요 Let's Write!

- 여러분은 어디로 체험 학습을 가 봤어요? 거기에 어떻게 갔어요? 여러분의 체험 학습 이야기를 써 보세요.

Where have you gone on field trips? How did you go there? Write a passage about your field trip.



연습해요 Let's Practice!

1. 동물원까지 어떻게 가요? 그림을 보고 알맞게 연결해 보십시오.

How do you get to the zoo? Match the sentences with pictures.

(1)



•

버스로 가요.

(2)



•

걸어서 가요.

(3)



•

지하철로 가요.

(4)



•

자전거로 가요.

(5)



•

자동차로 가요.

2. 얼마나 걸려요? 그림을 보고 알맞은 말을 쓰십시오.

How long does it take? Complete the following sentences using the pictures.

(1)



미술관에서 학교까지

(2)



학교에서 공원까지

(3)



공원에서 경찰서까지

(4)



경찰서에서

(5)



3. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오. Complete the following sentences using the pictures.



-  공원까지 걸어서 가요?
공원은 여기에서 좀 멀어요.
버스로 가세요.



-  박물관을 구경하고 싶어요.
오늘은 박물관이 문을 안 열어요.
내일 오세요.



-  재우 선물을 아직 못 샀어요.
그래요? 재우는 책을 좋아해요.
책을 선물하세요.

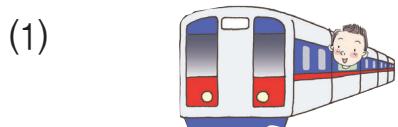


-  요즘 비가 자주 와요.
우산을 가져가세요.



-  놀이공원에는 사람이 많아요.
항상 조심하세요.

4. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오. Complete the following sentences using the pictures.



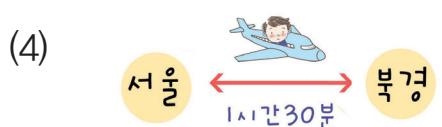
-  버스로 왔어요?
아니요. 비가 와서 길이 막혀요.
그래서 오늘은 왔어요.



-  집에서 학교까지 ?
걸어서 가요.



-  소방서까지 ?
30분쯤 걸려요.



-  서울에서 북경까지 얼마나 걸려요?
비행기



-  택시로 얼마나 걸려요?
아침에는
하지만 오후에는

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

위대한 세종대왕

Admired Leaders, King Sejong the Great

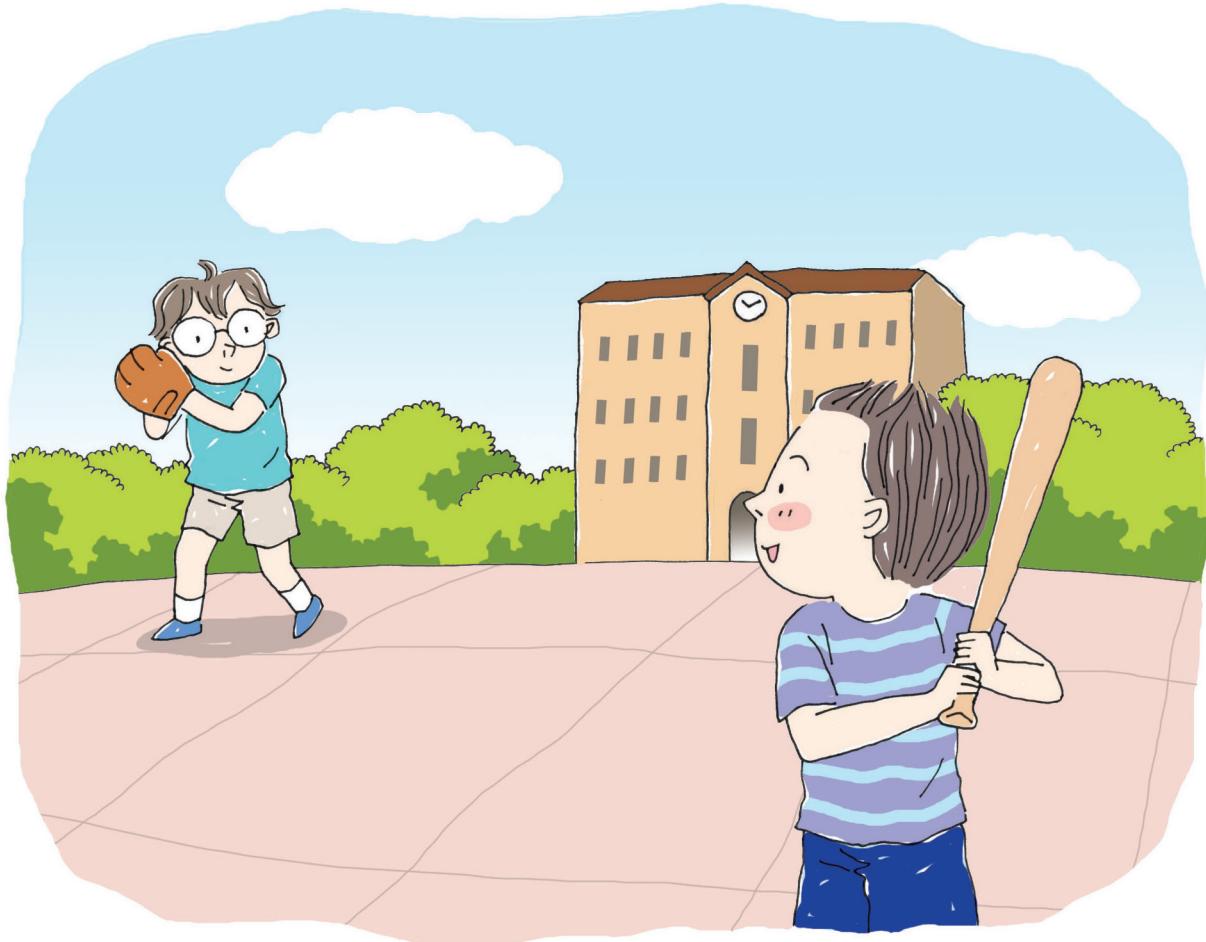


Every country has leading historical figures that have played dominant roles in the making of the country.

King Sejong the Great, whose real name was Wonjong Lee, was the fourth king(1418-1450) of the Joseon Dynasty(1392-1897). He is considered the greatest leader in Korean history because of his great contributions to the country; he solidified national defense, propelled research in the sciences and technology, improved the economy of the country, and led culture to flourish. He also invented the Korean writing system, Hangeul, and we celebrate Hangeul Day on October 9th to commemorate this event. His portrait is on the 10,000 Won bills and his statue can be found in Gwanghwamun Square(광화문 광장) in Seoul. His memorial hall is located in Cheongyangni(청량리), Seoul.

저는 야구 선수가 될 거예요

I will become a baseball player



track
26



저는 요즘 민수하고 같이 야구를 배워요.

매일 수업 후에 한 시간 동안 배워요.

민수는 봄부터 야구를 배워서 잘해요.

하지만 저는 아직 잘 못해요.

그래서 저는 주말마다 공원에서 연습을 해요.

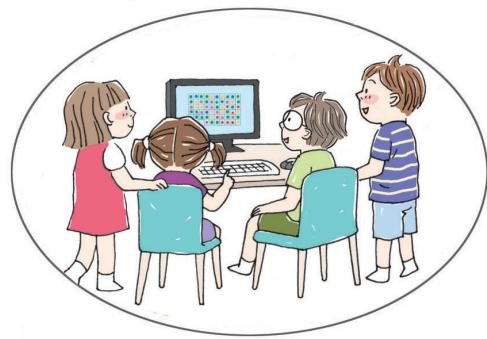
저는 열심히 연습해서 꼭 야구 선수가 될 거예요.

들어 봐요 Let's Listen!

- 다음의 이야기를 잘 듣고 대답해 봅시다.

Listen carefully and match the sentences with the description you hear.

track
27



- (1) 친구들은 언제 민수 집에 가요? ()

When will these friends go to Minsoo's house?

- ① 내일 여섯 시쯤 가요.
- ② 내일 다섯 시까지 가요.
- ③ 내일 미술 수업 전에 가요.

- (2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

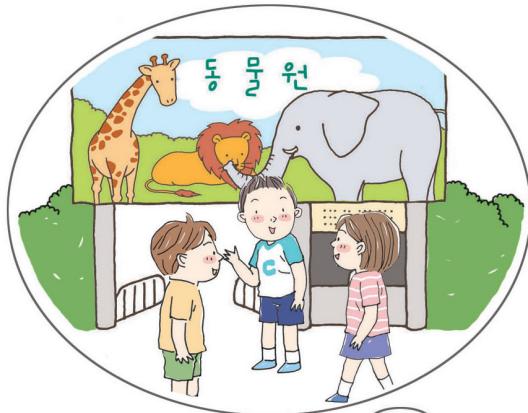
Which of the following descriptions is incorrect?

- ① 민수 집에 친구들이 올 거예요.
- ② 민수는 친구들과 같이 미술 공부를 해요.
- ③ 미라하고 성진이도 민수 집에 갈 거예요.

이야기해요 Let's Talk!

- ① <보기>와 같이 친구하고 약속을 정하고 이야기해 봅시다.

Plan a meeting with friends and talk about it as in the example below.



보기



우리 일요일에 재우하고 동물원에 같이 가요.



좋아요. 몇 시에 만날 거예요?



동물원이 10시에 문을 열어요.

그러니까 9시 30분에 학교 앞에서 만나요.



네. 그런데 학교 앞에서 동물원까지 어떻게 갈 거예요?



동물원 셔틀버스로 갈 거예요.

읽어 봐요 Let's Read!

여러분은 어떤 방학 계획을 세웠어요? 방학 계획표를 보고 물음에 답해 봅시다.

What vacation plans did you make? Look at the vacation plans below and answer the questions.

	월	화	수	목	금	토
10:30~ 11:30	동생과 수영장 가기		동생과 수영장 가기		동생과 수영장 가기	
3:00~ 3:50	바이올린 수업		바이올린 수업		바이올린 수업	아빠와 야구장 가기
4:00~ 5:00		미술관에서 그림 배우기		미술관에서 그림 배우기		
★ 매일 저녁 식사 후에 일기 쓰기 ★ 컴퓨터 게임은 한 시간만 하기						

(1) 방학에 뭘 할 거예요? ()

What will Mira do during vacation?

- ① 주말마다 아빠와 야구를 할 거예요.
- ② 화요일과 목요일에 미술관에 갈 거예요.
- ③ 매일 한 시간 동안 수영 연습을 할 거예요.

(2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is incorrect?

- ① 미라는 매일 밤에 일기를 써요.
- ② 미라는 동생하고 같이 수영을 해요.
- ③ 미라는 바이올린 수업 후에 미술관에 가요.

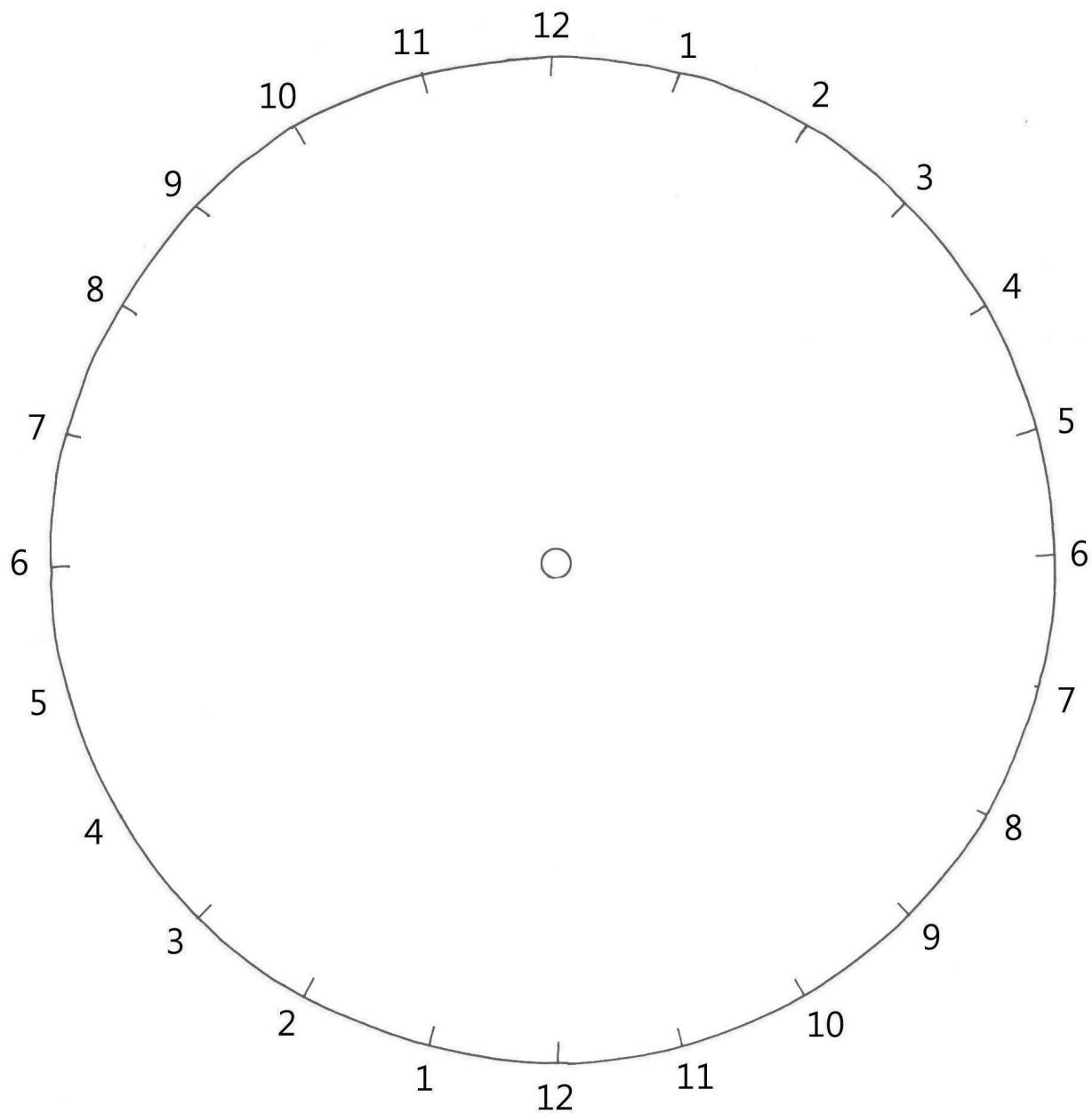
(3) 여러분은 방학에 무엇을 할 거예요? 여러분의 방학 계획을 이야기해 보십시오.

What will you do on your vacation? Talk about your vacation plans.

써 봐요 Let's Write!

여러분은 방학에 뭘 하고 싶어요? 여러분의 방학 계획표를 만들어 보십시오.

What do you want to do on your vacation? Create your vacation plans.



연습해요 Let's Practice!

1. 그림을 잘 보고 알맞을 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.



- (1) 요일에 동생 생일 파티를 할 거예요.
- (2) 요일과 요일에 바이올린을 배워요.
- (3) 우리 가족은 마다 야구장에 가요.
- (4) 부터 까지 과학 캠프에 가요.
- (5) 저는 토요일마다 태권도를 배워요.
하지만 에는 배우지 않았어요.

2. 다음 질문과 대답을 알맞게 연결해 보십시오.

Match the questions on the left to the appropriate answers on the right.

- | | | |
|------------------------|---|----------------|
| (1) 얼마 동안 한국어를 배웠어요? | • | • 십오 분마다 와요. |
| (2) 버스는 몇 분마다 와요? | • | • 열여섯 시간쯤 걸려요. |
| (3) 서울에서 뉴욕까지 얼마나 걸려요? | • | • 열 시 삼십 분에요. |
| (4) 지금 몇 시예요? | • | • 삼 년 동안 배웠어요. |
| (5) 영화는 언제 시작해요? | • | • 네 시 이십 분이에요. |

3. 친구들이 무엇을 할 수 있어요? 무엇을 못해요? 그림을 보고 알맞은 문장을 써 보십시오.

What can these friends do? What can't these friends do? Complete the following sentences using the pictures.



- (1) 저는 야구를
- (2) 저는 노래를
- (3) 저는 요리를
- (4) 저는 자전거를
- (5) 저는 피아노를

4. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

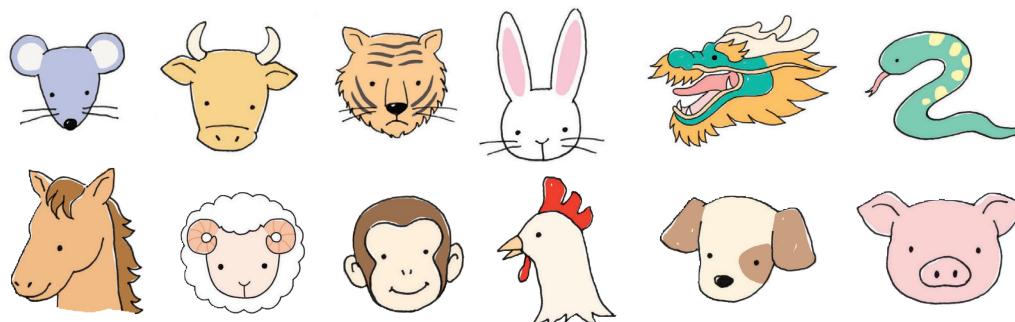
- (1) 미라는 뭐가 되고 싶어요?
 화가
- (2) 누나가 중학생이에요?
 아니요. 우리 누나는 가을에 고등학생
- (3) 슬기를 만났어요?
 아니요. 수업 후에
- (4) 내일도 학교에 못 와요?
 이제 괜찮아요.
내일은 학교에
- (5) 왜 등산을 안 갔어요?
 비가 등산을 못 갔어요.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

12마리 동물

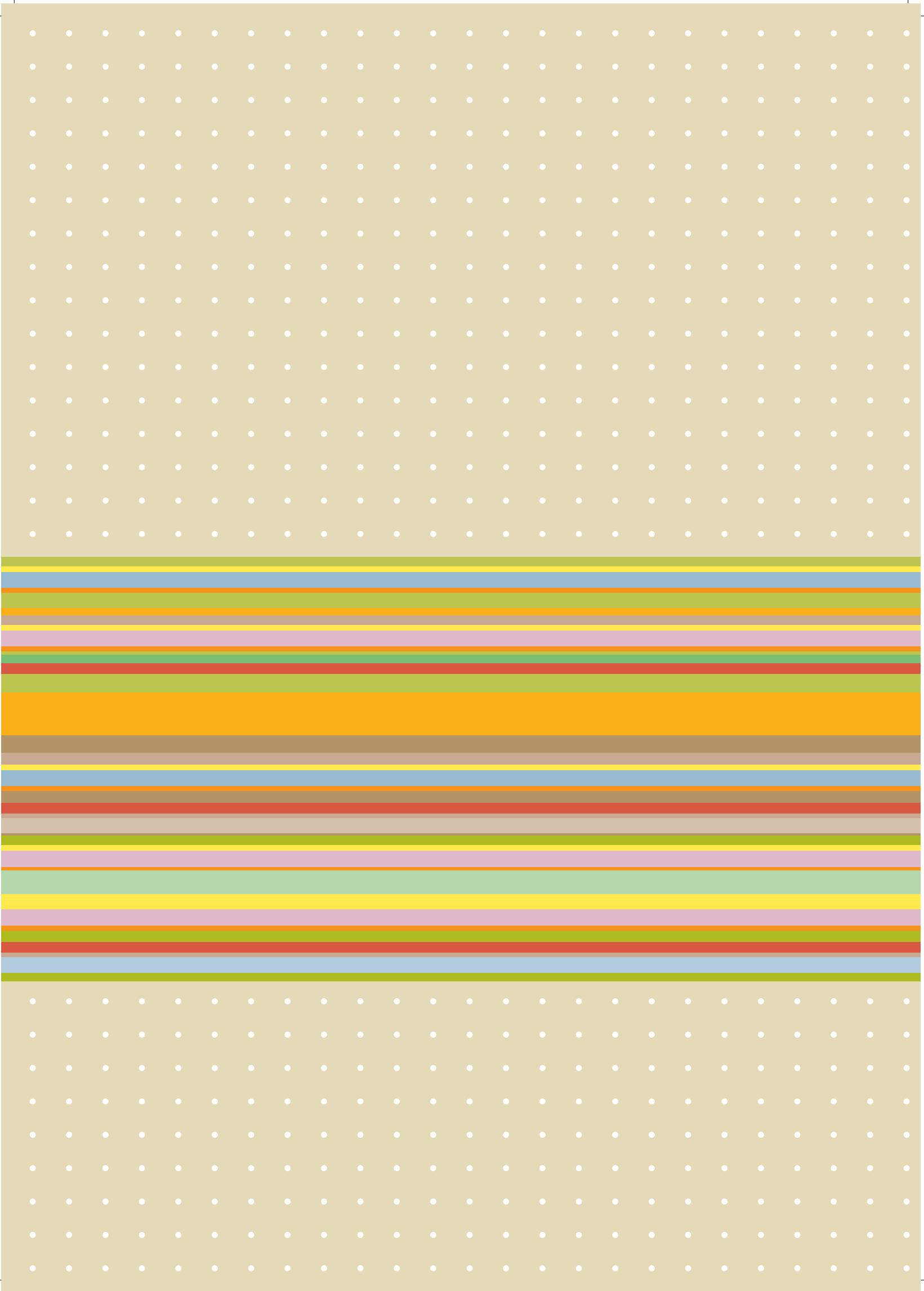
The twelve animals



Similar to the zodiac signs of the Western culture, Eastern culture has what is known as “Tti(띠)”. The zodiac signs are based on what month you were born while Tti has to do with the year in which you were born. Depending on which year you were born, you will have its respective Tti. Let’s talk about the interesting story behind the twelve “Tti”s.

Once upon a time, the heavenly King decided to assign new ranks to the animals. The King said to the animals, “I will assign a rank from the first to the twelfth to those of you who come before the heavenly gate on the morning of January 1st. ” After listening to the King’s words, all of the animals wanted to be the first one. But the cow worried, “I will be the last one in the race since I am the slowest of all the animals.” So the cow decided to leave for the gate on the night of December 31st. When the cow was close to the gate, it thought, “I’m almost there. I will be number one!” However, the mouse had tagged along on the back of the cow and jumped off, taking first place.

The tiger came in third, then the rabbit, the dragon, the snake, the horse, the sheep, the monkey, the chicken, the dog, and the pig. The King assigned ranks to these animals and this is how the twelve “Tti”s came to be.



부록

듣기 지문

1 가수가 되고 싶어요



선생님: 슬기는 무슨 일을 하고 싶어요?

슬기: 저는 과학자가 되고 싶어요.

과학이 재미있어요.

선생님: 그러면 재우는 뭐가 되고 싶어요?

재우: 저는 소방관이 되고 싶어요.

소방관은 용감해요. 그리고 멋있어요.

3 금요일에 학교에서 컴퓨터 수업을 들어요



성진: 지난 토요일에 뭐 했어요?

수연: 태권도를 배웠어요.

그리고 달리기도 했어요.

성진: 태권도를 배워요?

수연: 네. 저는 나중에 경찰이 되고 싶어요.
그래서 요즘 운동을 열심히 해요.

4 연극은 몇 시에 시작해요?



안녕하십니까? 문화 센터에서는 주말마다 피터팬과 알라딘을 공연합니다. 피터팬 공연은 토요일 열 시에 시작합니다. 공연 후에는 점심 시간이 있습니다. 그리고 오후 두 시에 알라딘 공연을 시작합니다.

어린이 여러분, 이번 주말에는 꼭 어린이 문화 센터에 오세요.

6 일주일 후에 전시회가 있어요



어린이 미술관 프로그램 안내입니다. 이번 달에는 로봇 만들기 체험이 있습니다. 어린이들은 직접 로봇을 만듭니다. 그리고 멋진 작품은 미술관에 전시합니다. 로봇 만들기 체험은 주말마다 있습니다. 10시부터 11시까지 한 시간 동안 만들기를 합니다. 어린이 여러분, 많이 오세요!

7 가방이 얼마예요?



선생님: 다음 주 수요일에 학교에서 바자회를 해요. 그러니까 여러분의 물건을 하나 가져오세요.

성진: 무슨 물건을 가져와요?

선생님: 옷하고 책이 좋아요.

성진: 장난감은 어때요?

선생님: 그것도 좋아요.

하지만 새것은 가져오지 마세요.

9 동생은 졸업식에 못 갔어요



성진: 내일 우리 집에서 파자마 파티를 해요.

보람: 와, 좋아요.

언제 모여요?

성진: 저녁 식사 후에 오세요.

수연: 밤에 컴퓨터 게임도 할 수 있어요?

성진: 네. 할 수 있어요.

그리고 만화 영화도 볼 수 있어요.

10 서울은 날씨가 좋아요



성진: 여보세요?

민수: 여보세요? 나 민수예요.

성진: 네. 잘 지냈어요?

민수: 네. 잘 지냈어요.

그런데 어제 일기 예보를 봤어요. 한국
에 진짜 태풍이 왔어요? 괜찮아요?

성진: 네. 그래서 어제 부산에 비가 아주 많이
왔어요. 그리고 바람도 세게 불었어요.
그런데 서울은 괜찮았어요.

12 방학 때 캠프에 갈 거예요



저는 한국에서 방학을 재미있게 보내고 있어
요. 방학 동안 한국 역사를 공부하고 싶어서 박
물관에 자주 가요. 집에서 서울 역사박물관이
아주 가까워요. 저는 어린이 박물관에도 자주
가요. 국립 중앙 박물관 안에 어린이 박물관이
있어요. 다음 주부터 어린이 박물관에서 ‘한강
의 역사’ 수업을 들을 거예요.

13 놀이공원까지 어떻게 가요?



선생님: 다음 주 수요일에 선생님 집에서 집들
이를 할 거예요. 선생님 집에 오세요.

아이들: 와, 좋아요.

성진: 그런데 선생님 댁에 어떻게 가요?

선생님: 선생님 차로 같이 가요.

아이들: 네. 그러면 저희는 어디에서 만나요?

선생님: 한글학교 앞에서 만나요.

15 박물관에서 집까지 15분쯤 걸렸어요.



성진: 방학에 뭐 할 거예요?

슬기: 가족하고 제주도에 갈 거예요.

성진: 그래요? 여기에서 제주도까지는 얼마
나 걸려요?

슬기: 비행기로 13시간쯤 걸려요.

그런데 우리는 먼저 서울에 갈 거예요.

거기에서 할머니, 할아버지와 같이 제
주도로 갈 거예요.

16 저는 야구 선수가 될 거예요



민수: 내일 우리 집에 놀러 오세요.

수연: 좋아요. 5시쯤 갈 수 있어요.

민수: 5시요? 미술 수업이 5시 30분에 끝나
요. 그러니까 6시쯤 오세요.

수연: 네. 그런데 미라도 초대했어요?

민수: 그럼요. 성진이도 올 거예요.



문법

1과 가수가 되고 싶어요.

~이/가 되다

명사 뒤에 쓰여 새로운 신분이나 지위를 가지게 됨을 나타낼 때 사용한다.

~이/가 되다 is attached to a noun to express a new position or status.

-고 싶다

동사 뒤에 붙어서 희망이나 바람을 표현할 때 사용한다.

-고 싶다 is attached to a verb stem to express desire.

2과 주말에 그림을 배워요.

~에

명사 뒤에 붙어 시간을 나타낼 때 사용한다.

~에 is attached to a time noun to indicate time.

~와/과

명사 사이에 쓰여 앞뒤에 놓인 명사들을 연결하는 기능을 한다.

~와/과 is placed between two nouns to connect them.

4과 연극은 몇 시에 시작해요?

전에/후에

시간을 나타내는 명사 뒤에 쓰여 ‘그 시간보다 먼저’ 또는 ‘그 시간이 지난 뒤에’의 뜻을 나타낸다.

전에/후에 is placed after a time noun to express “before/ after.”

마다

‘빼짐없이 모두’의 뜻을 나타낸다. 시간을 나타내는 명사 뒤에 주로 쓴다.

마다 is usually attached to a time noun to express the “each or every.”

5과

다섯 시부터 세 시간 동안 축제를 해요.

부터/까지

시간을 나타내는 명사 뒤에 쓰여 ‘어떤 시간의 시작/어떤 시간의 끝’을 나타낸다. 흔히 ‘부터’의 뒤에 ‘까지’가 와서 같이 사용한다.

부터/까지 is attached to a time noun and indicates “from the starting time to the ending time.”

동안

시간 명사 뒤에 쓰여 ‘시간의 길이’를 나타낸다.

동안 is attached to a time noun and indicates the duration.

7과

가방이 얼마예요?

-지 마세요

동사 뒤에 붙어 앞말이 뜻하는 행동을 하지 못하게 함을 나타낼 때 사용한다.

-지 마세요 is attached to a verb and is used as a negative imperative form.

~이/가 얼마예요?

물건을 나타내는 명사 뒤에 쓰여 물건의 가격을 물을 때 사용한다.

~이/가 얼마예요? following a noun is used when asking about the cost.

8과

음악회가 며칠이에요?

~(으)ㄹ 수 있어요

동사 뒤에 붙어서 어떤 일을 할 만한 능력이나 가능성의 있음을 표현할 때 사용한다.

~(으)ㄹ 수 있어요 attached to a verb is used to express possibility or ability.

못

동사 앞에 쓰여 어떤 일을 할 만한 능력이나 가능성의 없음을 표현할 때 사용한다.

못 is placed in front of a verb to express impossibility or inability.

10과

서울은 날씨가 좋아요.

-(으)는

명사나 부사어 뒤에 쓰여 둘 이상을 대조하고자 할 때 사용한다.

-은/는 attached to a noun or an adverb is used when comparing two or more.

그런데

다른 문장 뒤에 쓰여 앞의 내용과 반대되는 내용을 말하거나 주제를 전환할 때 사용한다.

그런데 at the end of a sentence is used as a conjunction meaning but or by the way.

11과

주말에 뭘 해요?

-(으)ㄹ 거예요

동사 뒤에 붙어서 앞으로의 일이나 미래의 계획을 나타낸다.

-은/는 거예요 attached to a verb indicates future intentions or plans.

-(으)어서

동사나 형용사 뒤에 쓰여 앞서 나온 행위나 상태가 원인이 됨을 나타낸다.

-어/아서 is attached to a verb or adjective to combine two sentences that represent a sequence of events.

13과

놀이공원까지 어떻게 가요?

~(으)로

명사 뒤에 붙어서 교통수단을 나타낼 때 사용한다.

~(으)로 is attached to a noun to indicate a means of transportation.

~에 어떻게 가요?

장소를 나타내는 명사와 함께 쓰여 목적지에 가는 방법을 물을 때 사용하는 표현이다.

~에 어떻게 가요? is attached to a place noun and is used to ask how to go to the destination.

얼마나 걸려요?

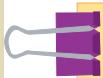
목적지까지 걸리는 시간을 물을 때 사용하는 표현으로 보통 ‘~까지’와 함께 사용해 ‘~까지 얼마나 걸려요?’로 쓴다.

얼마나 걸려요? is used when asking how long it will take and usually is expressed with ~까지(to).

그러니까

어떤 일의 이유나 근거를 말할 때 사용하며 뒤에는 보통 ‘-(으)세요’, ‘-지 마세요’, ‘-(으)ㅂ시다’가 쓰인 문장이 사용한다.

그러니까 is used when expressing the cause or the reason and ‘-(으)세요’, ‘-지 마세요’, ‘-(으)ㅂ시다’ are usually placed at the end of the sentences.



본문

1과

Mira: What do you want to be?
Minsu: I want to be a singer.
Mira: Do you like music?
Minsu: Yes, so I often sing songs.
Mira: I want to become a veterinarian.
I like animals very much.

2과

Junyong: I like drawing.
So, I want to be a painter.
Mira: Do you draw well?
Junyong: No, so I learn to draw on weekends.
Mira: I also want to learn to draw.
Junyong: Really? Then let's learn drawing together.

3과

Junyong: I like computer games.
Some day I want to make computer games.
Jaewoo's dream is to become a computer programmer.
So, I learn about computers with Jaewoo.
We take computer class together on Fridays at school.
We go to a computer tutoring institute on Mondays and Wednesdays.

4과

- Boram: What time is it?
Minsu: It is nine twenty.
Boram: When does the play start?
Minsu: It starts at ten.
Boram: Then when does it end?
Minsu: It ends an hour later.

5과

- Suyeun: When is the school festival?
Seongjin: It will be held this Wednesday.
Suyeun: What time does it start?
Seongjin: It starts from five o'clock.
Suyeun: How long does it last?
Seongjin: It lasts three hours.

6과

- Jawoo: The exhibition will be held a week later.
I want to exhibit stellar artwork.
So, I draw every night nowadays.
I started to draw from seven o'clock today.
I drew a picture of the ocean for an hour.
I colored it as well.

7과

- Minsu: How do you like this bag?
I bought it at the school bazaar yesterday.

Mira: It is very pretty.
How much is it?
Minsu: It is five thousand five hundred won.
Mira: Really? I also want to buy a bag.

8과

Mira: There will be a concert next week at school.
So, our class prepared songs and dances.
Can you come to the concert?
Minsu: What date is the concert?
Mira: It is April 16.
Minsu: I am sorry. I have a previous engagement on that day.

9과

Jawoo: My older sister graduated from Korean school.
So, my family went to the graduation ceremony.
However, my younger brother hurt his legs.
So, he could not go to the graduation ceremony.
During the graduation ceremony, my older sister had a presentation.
And my older sister's classmates performed in a play, too.

10과

Junyong: How is the weather today?
Boram: It is raining a lot.
And it is windy.
Is it raining in Seoul, too?
Junyong: No, the weather in Seoul is good.
But it is little hot.

11과

- Suyeun: What will you do this weekend?
Jawoo: I will play soccer.
Suyeun: Are you going to play soccer again?
Jawoo: Yes, there is a game next month and I am practicing a lot.
Suyeun: When is the game next month?
Jawoo: It is on Saturday the 15th.

12과

- Jawoo: I will go to a camp during vacation.
I like animals and plants, so I want to go to a science camp and a zoo camp. In the science camp, I can observe trees, grasses, flowers, and insects.
In the zoo camp, I can observe a variety of animals.
The science camp lasts a week, but the zoo camp lasts two days.
It is too bad that it is short.

13과

- Minsu: I will go to the theme park with Jaewoo on Saturday.
Can you go with us?
Mira: Yes, sounds good, but how do I go to the theme park from my house?
Minsu: You can go by subway.
Mira: By subway? The subway station is far from my house.
Minsu: Really? Then let's go together by bus.

14과

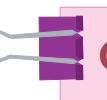
- Mira: Where is the post office?
Is it possible to get there by walking?
- Minsu: The post office is a little far from here.
So, you cannot get there by walking.
- Mira: Really? How long does it take to get there?
- Minsu: It takes about twenty minutes by car.

15과

- Jawoo: Last week, there was a field trip at the Museum of Natural History.
So we took the bus to the museum.
At the museum, we looked at dinosaurs.
We also learned the world history.
After the field trip, I walked home with my friends.
It took fifteen minutes to get home from the museum.

16과

- Jawoo: Recently I have been learning to play baseball with Minsoo.
I learn everyday for an hour after school.
Minsoo started to learn in the spring so he is good.
However, I am not very good yet.
Thus, I practice every weekend in the park.
I will practice hard and will surely become a baseball player some day.



어휘

(가나다순)

가수	singer
가을	fall
같이	together
결혼기념일	wedding anniversary
경찰	police officer
경포대	Gyeongpodae beach
계단	stairs
고등학생	high schooler
곤충	insect
공룡	dinosaur
공연	performance
공항	airport
과학자	scientist
관찰	observation
국립중앙박물관	National Museum of Korea
금요일	Friday
기차	train
꼭	at any cost
끝나요	to end
날씨	weather
내년	next year
놀러와요	to come over
놀이 기구	ride
눈이 와요	to snow
늦어요	to be late
늦잠	oversleeping
다녀와요	to get back from
대회	contest
댁	house
던져요	to throw

동아리	club
등산	hiking
따뜻해요	to be warm
떠들어요	to make noise
뛰어요	to run
막혀요	to be bumper to bumper
만	ten thousand
만화책	comic book
맑아요	to be clear
멋진	cool
모델	model
모습	figure
모자	cap
목요일	Thursday
문자 메시지	text message
문화 센터	culture center
미끄러워요	to be slippery
바자회	bazaar
배	ship
백	hundred
버려요	to throw away
복잡해요	to be crowded
봄	spring
비가 와요	to rain
비싸요	to be expensive
삼십	thirty
새	new
생신	birthday
선선해요	to be cool
세게	strongly
세뱃돈	New Year's cash gifts
셔틀버스	shuttle bus
소방관	fireman

수영복	swimming suit	월요일	Monday
수요일	Wednesday	유 월 육 일	June sixth
수의사	veterinarian	이 월 십사 일	February fourteenth
시 월 구 일	October ninth	이나	or
시작해요	to begin	이따가	later
시합	match	이십	twenty
식물	plant	이십구	twenty nine
십	ten	이십사	twenty four
십구	nineteen	이십삼	twenty three
십사	fourteen	이십오	twenty five
십삼	thirteen	이십육	twenty six
십오	fifteen	이십이	twenty two
십육	sixteen	이십일	twenty one
십이	twelve	이십칠	twenty seven
십이 월 이십오 일	December twenty fifth	이십팔	twenty eight
십일	eleven	이용	use
십칠	seventeen	일 년	one year
쓰레기	trash	일 분	one minute
아쉬워요	to be sad	일(을) 해요	to work
아직	yet	일기 예보	weather forecast
애니메이션	animation	일주일	one week
야생 동물	wild animal	일찍	early
역	station	작가	writer
연극	play	작품	work
열심히	hard	잡아요	to catch
오래	long	장래 희망	hopes for the future
요리사	cook	전시회	fair
용감해요	to be brave	재미있겠네요	Sounds like fun
우산	umbrella	조심해요	to be careful
우주	space	졸업식	graduation ceremony
우체국	post office	주	week
운동선수	athlete	지나가요	to pass
원	won	지난번	last time

지하철	subway
직접	oneself
집들이	housewarming party
쯤	about
천	thousand
체험 학습	field study
체험	experience
초대해요	to invite
축제	festival
출발	departure
캠프	camp
컴퓨터 프로그래머	computer programmer
태풍	typhoon
타요	to ride
편해요	to be comfortable
풀	grass
프로그램	program
하이킹	hiking
학년	grade
학원	private educational institution
한 달	one month
한 시	one o'clock
한 시간	one hour
해운대	Haeundae beach
행사	event
화가	painter
화요일	Tuesday
후식	dessert
흐려요	to be cloudy

(ABC순)

about	쯤
airport	공항
animation	애니메이션
at any cost	꼭
athlete	운동선수
bazaar	바자회
birthday	생일
camp	캠프
cap	모자
club	동아리
comic book	만화책
computer programmer	컴퓨터 프로그래머
contest	대회
cook	요리사
cool	멋진
culture center	문화 센터
December twenty fifth	십이 월 이십오 일
departure	출발
dessert	후식
dinosaur	공룡
early	일찍
eleven	십일
event	행사
experience	체험
fair	전시회
fall	가을
February fourteenth	이 월 십사 일
festival	축제
field study	체험 학습
fifteen	십오
figure	모습

fireman	소방관	one month	한 달
fourteen	십사	one o'clock	한 시
Friday	금요일	one week	일주일
grade	학년	one year	일 년
graduation ceremony	졸업식	oneself	직접
grass	풀	or	이나
Gyeongpodae beach	경포대	oversleeping	늦잠
Haeundae beach	해운대	painter	화가
hard	열심히	performance	공연
high schooler	고등학생	plant	식물
hiking	등산	play	연극
hiking	하이킹	police officer	경찰
hopes for the future	장래 희망	post office	우체국
house	댁	private educational institution	학원
housewarming party	집들이	program	프로그램
hundred	백	ride	놀이기구
insect	곤충	scientist	과학자
June sixth	유 월 육 일	seventeen	십칠
last time	지난번	ship	배
later	이따가	shuttle bus	셔틀버스
long	오래	singer	가수
match	시합	sixteen	십육
model	모델	Sounds like fun	재미있겠네요
Monday	월요일	space	우주
National Museum of Korea	국립중앙박물관	spring	봄
new	새	stairs	계단
New Year's cash gifts	세뱃돈	station	역
next year	내년	strongly	세게
nineteen	십구	subway	지하철
observation	관찰	swimming suit	수영복
October ninth	시 월 구 일	ten	십
one hour	한 시간	ten thousand	만
one minute	일 분		

text message	문자 메시지	to work	일(을) 해요
thirteen	십삼	together	같이
thirty	삼십	train	기차
this time	이번	trash	쓰레기
thousand	천	Tuesday	화요일
Thursday	목요일	twelve	십이
to be brave	용감해요	twenty	이십
to be bumper to bumper	막혀요	twenty eight	이십팔
to be careful	조심해요	twenty five	이십오
to be clear	맑아요	twenty four	이십사
to be cloudy	흐려요	twenty nine	이십구
to be comfortable	편해요	twenty one	이십일
to be cool	선선해요	twenty seven	이십칠
to be crowded	복잡해요	twenty six	이십육
to be expensive	비싸요	twenty three	이십삼
to be late	늦어요	twenty two	이십이
to be sad	아쉬워요	typhoon	태풍
to be slippery	미끄러워요	umbrella	우산
to be warm	따뜻해요	use	이용
to begin	시작해요	veterinarian	수의사
to catch	잡아요	weather	날씨
to come over	놀러와요	weather forecast	일기예보
to end	끝나요	wedding anniversary	결혼기념일
to get back from	다녀와요	Wednesday	수요일
to invite	초대해요	week	주
to make noise	떠들어요	wild animal	야생 동물
to pass	지나가요	won	원
to rain	비가 와요	work	작품
to ride	타요	writer	작가
to run	뛰어요	yet	아직
to snow	눈이 와요		
to throw	던져요		
to throw away	버려요		

맞춤 한국어 4 영어권

집필진 | 이해영 (대표집필 / 이화여자대학교),

최지영, 박수경 (이화여자대학교)

현지집필 | 이지선 (팟스담 뉴욕 주립대학교)

코디네이터 | 김태진 (재외동포교육진흥재단)

디자인 | (주)제이스커뮤니케이션즈

심의 | 류봉희 (교육과학기술부 재외동포교육담당관)

양미숙 (교육과학기술부 교육연구사)

이상수 (교육과학기술부 교육연구사)

발행 | 2011년 6월 30일

저작권자 | 교육과학기술부

발행인 | 뉴욕한국교육원

본 교재의 저작권 및 판권은 교육과학기술부의 소유이며
허가 없이 복사 또는 전재할 수 없습니다.